

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 8 (2001)
Heft: 85

Rubrik: [Kalender]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 29.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Saiten

:1:SO

:KONZERT

Shirley Grimes. Irish Folk ▶ Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

Haslars Manufactur. Drum'n'Bass, New Jazz ▶ Sonderbar Feldkirch, 20 Uhr
Albert Lee & Hogan's Heroes (GB). Die Country-Rock-Legende ▶ Albani W'thur, 20.30 Uhr

Peter Finger (D). Akustikgitarre virtuos angewandt ▶ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20.30 Uhr

Orgelkonzert. mit Peter Leu, Werke von Bach, Liszt, Reger ▶ Kirche St. Johann Schaffhausen, 17 Uhr

Barbara Widmer's New Revival Band. Jazz-Matinée ▶ Theater am Stadtgarten W'thur, 10.30 Uhr
Vorarlberger Oratorienvereinigung. «Elias» Werk von Mendelssohn-Bartholdy ▶ Festspielhaus Bregenz, 19.30 Uhr

:THEATER

Der Diener zweier Herren. von Carlo Goldoni, Theatergruppe St.Othmar ▶ Alte Conservenfabrik, Industriestr. 15, SG, 14.30 Uhr

Talk im Theater. Prof. Dr. Arne Schreffler über die Komponistin Ruth Crawford ▶ Studio Theater SG, 11 Uhr

Die Geschichte vom Soldaten. von Igor Strawinsky ▶ TaK Schaan, 20.09 Uhr

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Die Osterhasen. Puppentheater ab 4 Jahren ▶ Puppentheater SG, 14.30 Uhr

:KABARETT

2. Appenzeller Kabarett-Tage. Gerhard Polt ▶ Theatersaal des Gymnasiums St. Antonius, 20.15 Uhr

:FILM

Auswahlschau der Solothurner Filmtage. R: Diverse (CH 2000) ▶ Kinok SG, 18.30 Uhr

The Hudsucker Proxy. R: Joel Cohen (USA 1994) ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr

Filmkulturfestival Schaffhausen. ▶ Kammgarn Schaffhausen, 22 Uhr

Snatch. R: Guy Ritchie ▶ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr

Der fliegende Teppich. Kinderfilm ▶ TaKino Schaan, 10.30 Uhr

Augenblicke 2001. Kurzfilmrolle ▶ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

:DIVERSES

Das Sonntagscafé. grossartiges Buffet mit schöner Ambiance und guter Musik mit DJ ▶ Rest. Schwarzer Engel SG, 10 Uhr

Abklärungs- und Therapieangebot für entwicklungsauffällige Vorschulkinder. Die Fachstellen geben Auskunft ▶ Alte Kaserne W'thur, 10–16 Uhr

Ostschweizer Immobilien Messe. ▶ Olma Halle 2, 3 SG, 10–16 Uhr
Karriere Expo 2001. ▶ Olma Halle 9 SG, 9–17 Uhr

Katzenausstellung. ▶ Olma Halle 1 SG, 9–17 Uhr
Modellbau-Ausstellung. ▶ Stadtsaal Wil, 9–20 Uhr

:2:MO

:KONZERT

Paul Camilleri. Blues ▶ Gasthof Brauerei Frohsinn Arbon, 20 Uhr

Ensemble New Art. «Wem gehört der Mensch», Neue Musik, Werke von Pichner, Kent, Herbert, Bolling ▶ Waaghaus SG, 20 Uhr

:THEATER

Sonny Boys. von Neil Simon ▶ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

:FILM

Topsy Turvy. Montagskino Fr. 8.–, R: Mike Leigh (GB 2000) ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr

Morte a Venezia. R: Luchino Visconti (Ita 1970) Cineclub ▶ Kino Palace SG, 20.15 Uhr

Oil Warning. ▶ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Die 9 Leben des Thomas Katz. (OmU) ▶ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

:TANZ

Power of Dance. Irische Steptanz-Show ▶ Tonhalle Wil, 20 Uhr

:VERNISSAGE

Gerold Huber. Frauenzimmer, aus Eisen geschweisste Frauen, schlanke, üppige, verspielte, mit Salonmusik (Sandra Egli) ▶ Galerie eigenArtmarie, Tigerbergstr. 2, SG, 19 Uhr

:VORTRAG

Wollen wir uns ein Kind leisten? Perspektiven junger Familien, mit Diskussions ▶ Alte Kaserne W'thur, 20 Uhr

:3:DI

:KONZERT

Satanic Surfers (Swe). & Support, Melodic-Punk ▶ Remise Wil, 20 Uhr

Fred Pastell & Valentino. andalusischer Flamenco und 60er Coverversionen ▶ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Sayako Shoji & Giovanni Casella. junge Talente der Klassik, Violine und Klavier ▶ Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr

:THEATER

Simon Boccanegra. Oper von Verdi ▶ Theater SG, 20 Uhr

Aus der Fremde. Sprechoper von Jandl ▶ Studio Theater SG, 20.15 Uhr

Endstation Sehnsucht. von Tennessee Williams ▶ Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Sonny Boys. von Neil Simon ▶ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

:FILM

Qui plume la lune? R: Christine Carrière (F 1999) ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr

Pepper. anschl. Sixty-Party mit DJ ▶ TaKino Schaan, 20 Uhr

:CLUBBING

La Nuit. Sounds, Bilder, Performances ▶ Rest. Schwarzer Engel, 20.15 Uhr

:4:MI

:KONZERT

Big Low (Aus) & Reiziger (B). Folk-Electropop/Gitarren-Pop ▶ Gaswerk W'thur, 21 Uhr

Big Band – Egon. Big Music ▶ Rauchbar Feldkirch, 20 Uhr

Mike Stern. Jazz-Fusion ▶ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

Dr. Feelgood (GB). Blues-Rock ▶ Albani W'thur, 20.30 Uhr

Jorge Luis Zamora (Cub). klassisch-lateinamerikanische Mischung mit einem begnadeten Gitarristen ▶ TaK Schaan, 20.09 Uhr

Jugendgruppe Adonia. ▶ Stadtsaal Wil, 20 Uhr

Kanti-Kammermusik-Konzert. Uraufführung von «Stimmen» von Bruno Karrer ▶ Tonhalle SG, 19.30 Uhr

:THEATER

Das Land des Lächelns. Operette von Franz Lehar ▶ Theater SG, 20 Uhr

Sonny Boys. von Neil Simon ▶ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

Die Osterhasen. Puppentheater ab 4 Jahren ▶ Puppentheater SG, 14.30/16 Uhr

:FILM

Kinderkino: Tommy und der Luchs. R: Raimi O. Niemi (Fin 1998) ▶ Kinok SG, 15 Uhr

Auswahlschau der Solothurner Filmtage. R: Diverse (CH 2000) ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr

Emil und die Detektive. Kinderfilm ab 6 Jahren ▶ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

:5:DO

:KONZERT

Accompagnato Konzertreihe. mit Ensemble Ostinato, Arton Quartett u.a., Werke von Beethoven, Schostakowitsch, Mendelssohn-Bartholdy ▶ Tonhalle kleiner Saal SG, 20 Uhr

Andy Egert (CH) feat. Bob Stroger (USA). Blues ▶ Skihütte Oberwangen, 20.30 Uhr

Orchestra of the Age of Enlightenment. Matthäus Passion von Bach ▶ Festspielhaus Bregenz, 19.30 Uhr

:THEATER

Sonny Boys. von Neil Simon ▶ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

Leonce und Lena. Lustspiel von Büchner ▶ Theater am Kornmarkt, Bregenz, 19.30 Uhr

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ▶ Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Hausbesuch. Ein Versuch über das Scheitern mit Stil ▶ Stadttheater Konstanz, 23 Uhr

:KABARETT

Sigi Zimmerschied. «Ihobs», Frontalangriff und Wutgeheul ▶ TaK Schaan, 20.09 Uhr

:FILM

O Amor Natural. R: Heddy Honigmann (NL 1996) ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr

Virgin Suicides. R: Sophia Coppola ▶ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Max Ernst. Mein Vagabundieren, meine Unruhe, Film von Peter Schamoni 1991 ▶ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz 18 Uhr

:TANZ

Absolut Rhythm. Steptanz- und Percussion-Performance mit 5 Künstlern ▶ Theatersaal Gymnasium Appenzell, 19.30 Uhr

:VERNISSAGE

All-Es. Kunst und Kirche, Installation von Karl A. Furer und Uraufführung von «O quam mirabilis» von Peter Roth, Ad hoc Chor ▶ Offene Kirche St. Leonhard, 20 Uhr

Verena Merz. Bilder, Begrüssung mit Regierungsrätin Kathrin Hilber, Einführung E. Keller-Schweizer ▶ Ausstellungssaal im Regierungsgebäude SG, 18 Uhr

:LESUNG

Desperado & Dr. Hans und sini Bank. Neue Texte aus und über Liechtenstein mit R. Banzer und St. Sprenger ▶ TaKino Schaan, 20 Uhr

:KONZERT

Boogie Wonderland. DJ P'n'P Intercontinental ▶ Baracca Bar SG, 21 Uhr

Dance Party/Tropic Night. 2 Dancefloors mit DJs George D., John Harrison ▶ Move Club W'thur, 22 Uhr

:6:FR

:KONZERT

The Men from S.P.E.C.T.R.E. Instrumental Action-Sound, Organ-Fuzz-Guitar, 60ies to Jazz and Soul ▶ Grabenhalle SG, 21 Uhr

Letzte Instanz. Folk-Core, Violinen und Cello kämpfen gegen Metallrhythmen, Gitarren und Samplesounds ▶ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

B-Goes. Songs from New Orleans mit Andy Hoffmann & Band ▶ Rest. Schwarzer Engel SG, 22 Uhr

Michael Riessler's Orange. Jazz mit Klarinette ▶ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Andreas Schnermann Quartett (D). Jazz ▶ Jazzhaus Lustenau, 21 Uhr

Ensemble Classique. von Bach bis Bernstein ▶ Gemeindesaal Balzers, 20 Uhr

Jazz-Konzert. nach Ansage ▶ Gambrius SG, 21 Uhr

:THEATER

Das Wunder von Neukölln. von Peter Lund/Wolfgang Böhmer ▶ Theater SG, 20 Uhr

Aus der Fremde. Sprechoper von Jandl ▶ Studio Theater SG, 20.15 Uhr

Der Diener zweier Herren. von Carlo Goldoni, Theatergruppe St.Othmar ▶ Alte Conservenfabrik, Industriestr. 15, SG, 20.15 Uhr

Die Gottesmaschine. Cargo Theater ▶ Chössi Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr

Leonce und Lena. Lustspiel von Büchner ▶ Theater am Kornmarkt, Bregenz, 19.30 Uhr

Pera Palas. von Sinan Ünel, Familienschichten verknüpft ▶ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Endstation Sehnsucht. von Tennessee Williams ▶ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

Auf und davon. Komödie von Peter Yeldham ▶ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

Werkschau Kindertheaterkurses. ▶ Eisenwerk Frauenfeld, 17 Uhr

:FILM

Qui plume la lune? R: Christine Carrière (F 1999) ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr

Suzhou River. R: Lou Ye (VRC/D) ▶ Kinok SG, 22.45 Uhr

Yentown – Swallowtail Butterfly. (OmU) ▶ Zebra Kino Konstanz, 19.30 Uhr

Virgin Suicides. R: Sophia Coppola ▶ Zebra Kino Konstanz, 22.30 Uhr

Emil und die Detektive. Kinderfilm ab 6 Jahren ▶ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr

Together. Hausfrau flüchtet in eine schwedische Kommune ▶ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

:LESUNG

W.G. Sebald. liest aus seinem Roman «Austerlitz» ▶ Klubschule Migros, Musiksaal, SG, 20 Uhr

Wenn die Gedanken schlafen – wachen die Bilder. Träume in der Literatur mit R. Weingart und A. Halter ▶ Trophenhaus Botanischer Garten, SG, 20 Uhr

:CLUBBING

Dud. Funk, Soul, Oldies, Ethno ▶ Lagerhaus, Davidstr. 40 SG, 21.30 Uhr

Solid. DJ Deepdeephue ▶ Baracca Bar SG, 21 Uhr

Soul City. DJ Dshamiljan ▶ Seeger Bar SG, 22 Uhr

Move 4 Hits. DJ Michel ▶ Move Club W'thur, 22 Uhr



Accompagnato-Konzertreihe 2001.

«ARTON-Quartett» nennen sich die vier, die am Konservatorium Luzern zusammengefounden haben: Marianne Richter-Bütler, Christian Weidmann (Violinen), Tiina Riita Huttunen (Viola) und Monika Loher (Violoncello). Ihr Programm (Beethovens «Rasumowsky-Quartett F-Dur op. 59 Nr. 1, das Streichquartett Nr. 8 c-moll op. 110 von Schostakowitsch – geschrieben im Gedenken an die Opfer des Faschismus und des Krieges – sowie Mendelssohns op. 80 f-moll) verspricht einen Hochgenuss für alle KammermusikfreundInnen.

www.accompagnato.ch

Donnerstag, 5. April, 20 Uhr

Tonhalle St. Gallen

Vorverkauf ab 26. März: Musik Hug, Tel. 071 228 66 08
Abendkasse ab 19 Uhr



Absolut Rhythm.

Die Formation «Absolut Rhythm» verbindet nordamerikanischen Steptanz mit afrokubanischer Percussion und Drum Set-Spiel im Jazz Stil. Mit von der Partie sind Michèle Kitagawa, Emilie Rupp und Maud Koch aus Bern, die mehrmals den Schweizermeistertitel im Steptanz erworben haben. Begleitet werden sie von Jorgos Mikrozis (Percussion) und Enrico Lenzin (Drum Set).

Mittwoch, 4. April, 19.30 Uhr

Hotel Sonne, Altstätten

Donnerstag, 5. April, 19.30 Uhr

Theatersaal Gymnasium Appenzell

Kammermusik-Konzert der Kantonsschule.

Zum neunten Mal findet das Kammermusikkonzert der Kantonsschule am Burggraben statt. Wiederum werden SchülerInnen ihr erstaunliches musikalisches Können unter Beweis stellen. Das Programm umfasst Werke von J. S. Bach bis Piazzolla, wobei dieses Jahr Werke aus der Romantik überwiegen.

Eine Besonderheit ist die Uraufführung einer Auftragskomposition. Nachdem im letzten Jahr Alfons Zwickers «Konstellation mit Mondtransit» zur Aufführung gelangte, war es für dieses Jahr Bruno Karrer, der «Stimmen», ein Stück für Flöte, Violine, Violoncello, Trompete und Klavier geschrieben hat.

Mittwoch, 4. April, 19.30 Uhr, Tonhalle St.Gallen



Café & Kultur Boppart.

Im Wolfganghof in St.Gallen hat sich eine Gruppe kulturinteressierter Menschen zusammengetan, um ein vielfältiges kulturelles Angebot ins Quartier zu bringen. Dank der Bereitschaft von KünstlerInnen, die Idee zu unterstützen, konnten schon einige Projekte realisiert werden. Dieses Jahr sollen ein bis zwei Anlässe pro Monat stattfinden – seien es nun Lesungen, Improvisationen, Tanzvorführungen, Workshops oder eine Mitsingnacht.

In diesem Monat sind Bilder des in St.Gallen lebenden englischen Künstlers Peter Dew zu sehen. Mit «Lifetimes» (Bild) will Dew den Querschnitt einer Form durchschauen, die die Geschichte ihres Lebens als eine Serie von Alter und Jahringen auslegt. Diese dokumentierte Zeit, geformt zwischen den ausendenden Linien, widerspiegelt sich in den Treppen von «A matter of Time and Place», einer anderen Arbeit, die zudem Bezug auf die seltsame Treppe im Boppart nimmt.

Café Boppart, Wolfganghof 7f

Tel und Fax: 071 277 38 48, Mo, 14-18 Uhr, Di/Mi, 9-12 / 14-18 Uhr, Do, 14-18 Uhr, Fr, 9-12 / 14-20 Uhr

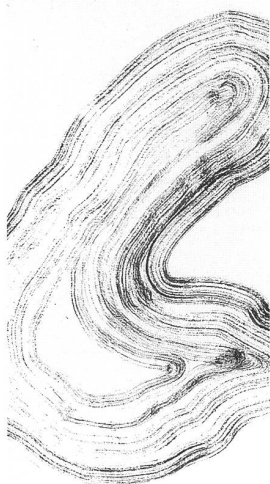
The Man from S.P.E.C.T.R.E.

Dass sie in ihrer Jugend Beat, Surf, Jazz und Soul reingezogen haben, lässt sich nicht verschweigen. Und was daraus entstanden ist, lässt sich hören: Instrumentale Beat-Musik mit einem durch Hommodorgan, Bass, Drum und Fuzz-Gitar erzeugten Action-Sound wird die Grabenhalle zum Zittern bringen, wenn die Männer von «S.E.C.T.R.E.» loslegen – mit Songs, die klingen wie der Soundtrack zu 60er Movies. DJ Crump und DJ Thorens heizen mit Rhythm and Blues und Beat aus den Sixties ein.

Freitag, 6. April, 21 Uhr

Grabenhalle, St.Gallen

Türöffnung: 20.30 Uhr



Freakly Night. DJs Pippo & Spruzzi
♦ Kulturkarussell Räsli Stäfa, 22 Uhr
70's/80's Dance Party. DJ Fantastic Plastic ♦ Albani W'thur, 21 Uhr

:7:SA

:KONZERT

Roland van Straaten. Blues, Jazz mit dem Mundharmonika Spieler ♦ Alte Turnhalle Engelburg, 20.15 Uhr

Tony Lakotas & Friends. swingender Jazz ♦ Gambinus SG, 21 Uhr

Simon Nabatov Quartet. Weltklasse-Jazz mit Piano und Gesang ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Pie-eyed Cock & Jolk sick Condition. Rock-Night ♦ Eisenwerk Frauenfeld, 20 Uhr

The Big Hot Mamas. Berichte vom Frauenleben auf Gitarre und Küchengeräten ♦ Diogenes Theater Altstätten, 20 Uhr
Funkkombination & Groove Connection. fette, funky Grooves ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

Palmsonntagskonzert: Messa da Requiem. von Giuseppe Verdi mit Sinfonieorchester und Staatsängerverein SG ♦ St.Laurenzenkirche SG, 19.30 Uhr

Congaking. mit Debüt-CD-Programm ♦ Theater am Gleis W'thur, 20 Uhr

Paul Camilleri. Modern Blues ♦ Kammergarn Schaffhausen, 21.30 Uhr

Fusion Square Garden. Mundart-Reggae aus Bern ♦ Albani W'thur, 21 Uhr

Nina Höhn & Christian Hediger. Klarinette und Klavier ♦ Kultur im Bären Häggenschwil, 18.30 Uhr

Cantabile. A-Cappella Vokalgruppe von Weltrang, vom 16. Jh. bis Pop-Songs ♦ Altes Kino Mels, 20.15 Uhr

Frühlingskonzert. Stadtjugendmusik ♦ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

:THEATER

Das Wunder von Neukölln. von Peter Lund/Wolfgang Böhmer ♦ Theater SG, 19.30 Uhr

Der Diener zweier Herren. von Carlo Goldoni, Theatergruppe St.Othmar ♦ Alte Conservenfabrik, Industriest. 15, SG, 20.15 Uhr

Leonce und Lena. Lustspiel von Büch-ner ♦ Theater am Kornmarkt, Bregenz, 19.30 Uhr

Pera Palas. von Sinan Ünel, Familiengeschichten verknüpft ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr

:KABARETT

Herr Thiel und Herr Sassine. Einsames literarisches Kabarett ♦ Grünfels Kellerbühne Jona, 20.30 Uhr

:FILM

Metal y Melancolia. R: Hedy Honigmann (NL/PE) ♦ Kinok SG, 18.30 Uhr

Qui plume la lune? R: Christine Carrière (F 1999) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

The Hudsucker Proxy. R: Joel Cohen (USA 1994) ♦ Kinok SG, 22.45 Uhr

Virgin Suicides. R: Sophia Coppola ♦ Zebra Kino Konstanz, 19.30 Uhr

Yentown – Swallowtail Butterfly. (OmU) ♦ Zebra Kino Konstanz, 22 Uhr
Kinderfilmclub. Exklusivvorstellung für Kinder ♦ TaKino Schaan, 16 Uhr

Emil und die Detektive. Kinderfilm ab 6 Jahren ♦ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Together. Hausfrau flüchtet in eine schwedische Kommune ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

:VERNISSAGE

Joseph von Laszberg. Des letzten Ritters Bibliothek ♦ Bodman-Haus Gottlieben, 17 Uhr

Flora & Fauna. Gemeinschaftsausstellung mit einem Dutzend Künstler ♦ Lagerhalle, Davidstrasse, SG, 17 Uhr

Hans Krüsi. Landschafts-, Blumen- und Tierbilder, Skulpturen ♦ Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen, Warth, 11.30 Uhr

Knut Asdam & Paul Pfeiffer und Fischbau (Ingrid Käser & Katrin Hotz). untersucht mit architektonischen Installationen, Texten, Fotografien, Videos das Verhältnis des Subjekts zu den Räumen und Fotografien, Videos, Installationen, Thema: Manipulation, Auslöschung von Identität in den medialen Repräsentationstechnologien ♦ Kunsthaus Glarus, 17.30 Uhr

:CLUBBING

KNK: Wild & Crazy Party. DJ Joe Carrez (Bel) & GoGo Girls ♦ Remise Wil, 22 Uhr

Extrem Huse II. DJs Atomic, Hurrican, D'Alexis ♦ Grabenhalle SG, 22 Uhr

House im Kastanienhof. DJs Lou Lamar, Ady K., Chris Crime ♦ Kastanienhof SG, 22 Uhr

P'n'P's Pumpy Disco Night. DJ P'n'P Intercontinental ♦ Seeger Bar SG, 22 Uhr

Vienna Calling. Vienna Scientists und DJ Team Phonopoly ♦ Kraftwerk Krummenau, 22 Uhr

Disco & Funky. DJ Felicien ♦ Baracca Bar SG, 21 Uhr

Jugend-Clubbing. DJs S.I.M., Pierre ♦ Werkstattbühne Festspielhaus Bregenz, 19 Uhr

Candle Night. DJ Bruno S. ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr

Charts to Trip-Hop. DJ Fantastic Plastic ♦ Albani W'thur, 24 Uhr

:DIVERSES

VCS-Veloflohm. Velo-Direktannahme ab 7 Uhr ♦ Waaghaushalle SG, 8– 12 Uhr





Upper Austrian Jazz Orchestra & Kenny Wheeler.

Vor zehn Jahren gründeten oberösterreichische MusikerInnen das 'Upper Austrian Jazz Orchestra' mit dem Ziel, herausragenden zeitgenössischen Orchesterkomponisten eine Plattform zu bieten. 1995 gingen sie erstmals mit dem legendären Trompeter und Flügelhornisten Kenny Wheeler auf Tournee. Die Zusammenarbeit war dies- und jenseits des Atlantiks dermassen erfolgreich, dass sich Wheeler und Orchester, das mittlerweile auch mit Jazzlegenden wie Jack Walrath und Johnny Griffin zusammengespielt hat, jetzt neuerlich auf Tour begeben. Die seltene Gelegenheit, eine herausragende Big Band mit hervorragenden Solisten live zu erleben.

Freitag, 20. April, 20.30 Uhr

Spielboden, Dornbirn

Vorverkauf: Dornbirn Tourismus, Raiffeisen Banken (Vorarlberg)

Mit vielerlei Schtimme.

Die Stimmen kommen von drei Frauen: von Elsbeth Maag (Bild) «Novembrig: im Werdenbergdialekt, von Anna Maria Bacher «Dem Toob im Walsertdialekt und von Hildegard von Bingen «O quam mirabilis». Das ergibt drei Konzerte in einem, wozu der Komponist Peter Roth die Musik komponiert hat. Den Chorpakt singt der Ad hoc-Chor Grabs, Solistin ist Maria Walpen, Sopran. Instrumente: Johanna Degen, Cello, Manfred Welti, Klarinette, Peter Roth, Klavier, Ferdi Rauber, Saitensprungbrett. Lesung: Armin Halter. Gesamtleitung: Peter Roth.

Donnerstag, 12. April, 20 Uhr, Offene Kirche St. Leonhard, St.Gallen

Karfreitag, 13. April, 20 Uhr, Katholische Kirche Buchs SG

3. Hot Salsa Night.

Heisse Sounds aus der Karibik verheisst die 3. Hot Salsa Night. «Saoco Loco», das zehnköpfige Ensemble um den dominikanischen Sänger Fernando Samuel, tischt einen prickelnden Mix aus Salsa, Bolero, Bomba, Rumba und Cha Cha Cha auf. America Rodriguez (Bild), visuell und akustisch betörende kubanische Sängerin, brachte Europa schon als Leaderin der Frauen-Salsakapelle «Las Chicas del Son» zum kochen.

Freitag, 20. April, 20.30 Uhr, Casino Herisau

Vorverkauf: UBS-Ticketcorner und Manor (ganze Schweiz); TCS Herisau und Kreuzlingen; Musik Hug St.Gallen, Tickethotline: 0848 800 800



:8:SO

:KONZERT

The Sires (GB). Pop-Rock aus London
♣ Sonderbar Feldkirch, 20 Uhr
B Goes. Andi Hoffmann erzählt Geschichten aus den Sümpfen Louisianas
♣ Albani W'thur, 20.30 Uhr
Gidon Kremer. mit der Kamerata Musica
♣ Linsenhühli SG, 20 Uhr
Palmsonntagskonzert: Messa da Requiem. von Giuseppe Verdi mit Sinfonieorchester und Stadtsängerverein SG
♣ St.Laurenzkirche SG, 17 Uhr
Wolfgang Puschinig Projekt. Texte von Ernst Jandl musikalisch vorgelesen, Jon Sass (Tuba), Wolfram Berger (Texte) ♣ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

:THEATER

Das Wunder von Neukölln. von Peter Lund/Wolfgang Böhmer ♣ Theater SG, 14.30 Uhr
Hände weg von meiner Frau. Komödie ♣ Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr
Die Schöne und das Biest. Musical ♣ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr
Leonce und Lena. Lustspiel von Büchner ♣ Theater am Kornmarkt, Bregenz, 19.30 Uhr
Pera Palas. von Sinan Ünel, Familiengeschichten verknüpft ♣ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr
Die Flatterzunge. von F.C. Delius ♣ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Heinrich der V. von Ignace Cornelissen ♣ Spiegelhalle Konstanz, 19 Uhr
Die Nase. Oper von D. Schostakowitsch ♣ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

:FILM

Kinderkino: Tommy und der Luchs. R: Raimi O. Niemi (Fin 1998) ♣ Kinok SG, 15 Uhr
Topsy Turvy. R: Mike Leigh (GB 2000) ♣ Kinok SG, 17.15 Uhr
Suzhou River. R: Lou Ye (VRC/D) ♣ Kinok SG, 20.30 Uhr
Emil und die Detektive. Kinderfilm ab 6 Jahren ♣ Kino Rosental Heiden, 15 Uhr
Together. Hausfrau flüchtet in eine schwedische Kommune ♣ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr
Virgin Suicides. R: Sophia Coppola ♣ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Kinderfilmclub. Exklusivvorstellung für Kinder ♣ TaKino Schaan, 16 Uhr

:LESUNG

Talk im Theater. M. Flückiger liest aus Oscar Wilde's Teleny ♣ Studio Theater SG, 11 Uhr
Kindergeschichten Lesung. ♣ TaKino Schaan, 16 Uhr

:9:MO

:THEATER

Der zerbrochene Krug. von Kleist
♣ Theater SG, 20 Uhr
Die Nase. Oper von D. Schostakowitsch
♣ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr
Rigoletto. Oper von Verdi ♣ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr
Margaretha di Napoli. von T. Lanoye nach Shakespeares Heinrich VI ♣ Spiegelhalle Konstanz, 19.30 Uhr

:FILM

Qui plume la lune? Montagskino Fr. 8.-, R: Christine Carrière (F 1999) ♣ Kinok SG, 20.30 Uhr
Yentown – Swallowtail Butterfly. (OmU) ♣ Zebra Kino Konstanz, 19.30 Uhr
Virgin Suicides. R: Sophia Coppola ♣ Zebra Kino Konstanz, 22.30 Uhr

:10:DI

:THEATER

Rigoletto. Oper von Verdi ♣ Stadttheater Schaffhausen, 20 Uhr

:FILM

The Hudsucker Proxy. R: Joel Cohen (USA 1994) ♣ Kinok SG, 20.30 Uhr

:TANZ

Ballettschule Haus zum Tanz. Idee, Choreographie: Margrit Weber-Meili, Musik: Konservatoriums Schaffhausen
♣ Schloss Charlottenfels, Neuhausen am Rheinfluss, 20 Uhr

:DIVERSES

Förderbeiträge. über Sinn und Wirkung, Carte Blanche an Ute Klein, im Rahmen der Ausstellung von Hans Krüsi ♣ Kunstmuseum Kt. TG, Kartause Ittingen, 19 Uhr
Kirche und Kunst. Künstlergespräch mit Karl A. Furer über seine Installation «All-ES» ♣ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr

Musik, Bild und Wort. Rose-Marie Soncini, Flöte, Lidia Notter Bilder zum Leben Jesu, Ursula Riklin, Text ♣ Lyceumclub, Rorschacherstr. 25 SG, 15 Uhr

:11:MI

:KONZERT

Luke Gasser. CH-Mundart-Rock-Power
♣ Albani W'thur, 20.30 Uhr
Mr. Bumper & Friends. Funky-Jazz
♣ Move Club W'thur, 20 Uhr

:THEATER

Pera Palas. von Sinan Ünel, Familiengeschichten verknüpft ♣ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr
Margaretha di Napoli. von T. Lanoye nach Shakespeares Heinrich VI ♣ Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr

:FILM

Suzhou River. R: Lou Ye (VRC/D) ♣ Kinok SG, 20.30 Uhr
Chat Noir, chat blanc. R: Emir Kusturica (Kinoclub) ♣ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr
Moby Dick. ♣ TaKino Schaan, 20 Uhr

:TANZ

Ballettschule Haus zum Tanz. Idee, Choreographie: Margrit Weber-Meili, Musik: Konservatoriums Schaffhausen
♣ KGH Steinegg Degersheim, 19 Uhr

:LESUNG

Wenn die Gedanken schlafen – wachen die Bilder. Träume in der Literatur mit R. Weingart und A. Halter ♣ Tropenhäuser Botanischer Garten, SG, 20 Uhr

:CLUBBING

1 Jahr Rauch Party. Rauch Club Feldkirch ♣ 21 Uhr

:DIVERSES

Kirche und Kunst. Meditation zur Installation «All-ES» ♣ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr

:12:DO

:KONZERT

Mad Caddies (USA) & Fabulous Disaster (USA). Punk-Rock/Frauenpunk
♣ Remise Wil, 20 Uhr
Dub Club: Culture Connection. Live-Konzert, DJ Aquarius (Intro) und weitere Djs ♣ Grabenhalle SG, 22 Uhr
Fil (D). Liedermacher der radikalen Art ♣ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20.30 Uhr
Mit vielerlei Schtimme. Konzert mit dem Ad Hoc Chor, Maria Walpen und Peter Roth ♣ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr

:THEATER

Pera Palas. von Sinan Ünel, Familiengeschichten verknüpft ♣ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr
Margaretha di Napoli. von T. Lanoye nach Shakespeares Heinrich VI ♣ Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr

:FILM

O Amor Natural. R: Heddy Honigmann (NL 1996) ♣ Kinok SG, 18.30 Uhr
Qui plume la lune? R: Christine Carrière (F 1999) ♣ Kinok SG, 20.30 Uhr
Suzhou River. R: Lou Ye (VRC/D) ♣ Kinok SG, 22.45 Uhr

What Woman want. mit Mel Gibson ♣ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr

Filmfabrik. ♣ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

Yentown – Swallowtail Butterfly. (OmU) ♣ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

Psycho. R: Alfred Hitchcock ♣ Kulturladen Konstanz, 21 Uhr

Vortrag

Faszinierender Kurort Heiden. ein vergnüglicher Streifzug durch eine interessante Geschichte mit Peter Eggenberger ♣ Hotel Heiden, Heiden, 20 Uhr

:VORTRAG

Faszinierender Kurort Heiden. ein vergnüglicher Streifzug durch eine interessante Geschichte mit Peter Eggenberger ♣ Hotel Heiden, Heiden, 20 Uhr

:CLUBBING

Dub Club. mit Culture Connection (Live-Konzert), DJ Aquarius (Intro) und weitere Djs ♣ Grabenhalle SG, 22 Uhr
La Nuit Platin. Djs Paulette, Ady K., Pad Beryll, Jam Pesko u.a. ♣ Autozentrum West SG, 22 Uhr
Acid Jazz. DJ Don P. ♣ Baracca Bar SG, 21 Uhr
Dance Party/Tropic Night. 2 Dancefloors mit DJs George D., John Harrison ♣ Move Club W'thur, 22 Uhr

:13:FR

:KONZERT

Jazzsession. mit Frank Egli, Helmut Gassner, Walter Weber ♣ Jazzhuus Luttenau, 21 Uhr
Mit vielerlei Schtimme. Konzert mit dem Ad Hoc Chor, Maria Walpen und Peter Roth ♣ kath. Kirche Buchs, 20 Uhr

:FILM

Filmfabrik. ♣ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr
Flores de otro mundo. (OmU) ♣ Zebra Kino Konstanz, 19.30 Uhr
Yentown – Swallowtail Butterfly. (OmU) ♣ Zebra Kino Konstanz, 22 Uhr

:CLUBBING

Funky Attack. DJ B. Gahan ♣ Baracca Bar SG, 21 Uhr
Classic Seeger Sounds. DJ Castle ♣ Seeger Bar SG, 22 Uhr
Move 4 Hits. DJ Michel ♣ Move Club W'thur, 22 Uhr
The Dance Night. DJ Al Bani ♣ Albani W'thur, 21 Uhr

:14:SA

:KONZERT

Tafs & Pat & Trilogy & Seaside & Cut up Squad. Ostschweizer Hip-Hop-Jam zur Unterstützung der Szene ♣ Grabenhalle SG, 20.30 Uhr
Monoblonde. Rock-Pop aus SG ♣ Kulturhalle Zeppelin Flawil, 20 Uhr
Jah-Children (CH/Jam). Reggae ♣ Kraftwerk Krummenau, 22 Uhr
Adrian Sturzenegger. Ex-Sierra-Sänger auf Solopfad ♣ Albani W'thur, 21 Uhr

:THEATER

Through Roses. Musikdrama von Marc Neikrug ♣ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr
Endstation Sehnsucht. von Tennessee Williams ♣ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Der Vorleser. eine szenische Lesung ♣ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr
Kasperle feiert Ostern. Kasperletheater ♣ Spielboden Dornbirn, 15 Uhr

Wiedereröffnung Rest. Eintracht, Kirchberg SG.
Anlässlich der Einweihung des neuen Konzert- und Kultursaals im umgebauten Restaurant Eintracht geben sich über 20 MusikerInnen aus der regionalen Musikszene beim Live-Spektakel mit 2 stündiger Eröffnungsshow die Ehre. Für die Tanz- und Partyfreudigen werden tags darauf heisse Sounds und Rhythmen von der 1tr8-Stage serviert.
Freitag, 20. April, 20 Uhr: Emma's and Harmony Club
Samstag, 21. April, 20 Uhr: 1tr8-Tanznacht
Sonntag, 22. April, 10 Uhr: Jazzbrunch
Restaurant Eintracht, Kirchberg St.Gallen



Antirassismus-Konzert.

Unterm Titel «Rassismus – Ohne uns!» findet in der Grabenhalle ein musikalisches Antirassismus-Festival statt. Mit von der Partie sind die Hip-Hop-Band und Blumentopf-Freunde «Texta» aus Wien (u.a. mit dem Song «Globaler Respekt» – auch erschienen in der Kaputticks-Maxieauskoppelung «Brief an den Bundeskanzler»), die St.Galler Hip-Hop-Jazz-Formation «Wood4trees» (bestehend aus Iflord-Leuten), die Hardcore Bands «Cwilo!» (Schweiz), «Salvation» (Schweiz), «Brother's Justice» (Deutschland) sowie die DJs Whitemoon, PNP Intercontinental und Dr. Snooze. Ausserdem hat Christoph Schlingensiefel sein Okay dafür gegeben, dass Ausschnitte aus seinen Filmen gezeigt werden dürfen.

Freitag, 20. April, ab 19 Uhr (bis 5 Uhr)
Grabenhalle, St.Gallen

Weitere Infos zu den Bands: www.servus.at und www.music.ch/prawda

:FILM

Kinderkino: Tommy und der Luchs.
R: Raiimi O. Niemi (Fin 1998) ♦ Kinok SG, 15 Uhr
Qui plume la lune? R: Christine Carrière (F 1999) ♦ Kinok SG, 17.45 Uhr
Topsy Turvy. R: Mike Leigh (GB 2000) ♦ Kinok SG, 20 Uhr
The Hudsucker Proxy. R: Joel Cohen (USA 1994) ♦ Kinok SG, 23.15 Uhr
What Woman want. mit Mel Gibson ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr
Yentown – Swallowtail Butterfly. (OmU) ♦ Zebra Kino Konstanz, 19.30 Uhr
Flores de otro mundo. (OmU) ♦ Zebra Kino Konstanz, 22.30 Uhr

:TANZ

Milonga. Tango Almacén Tanzabend ♦ Lagerhaus, Davidstr. 42, 2. Stock, SG, 21 Uhr

:CLUBBING

Elektro UK Garage. DJ Dag & Run ♦ Baracca Bar SG, 21 Uhr
Discofunk to Latinhouse. DJs Ruggèro, C. Frank ♦ Seeger Bar SG, 22 Uhr
Haunted Home. Gothic-Party ♦ Gaswerk W'thur, 21 Uhr
Goliath vs. The Tribe. auf 4 Floors und mehr als 40 DJs ♦ Werkstattbühne Festspielhaus Bregenz, 21 Uhr
Salsa Night. Jubiläumsparty ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Maximum Moves. DJ Bruno S. ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr
Pop-O-Drome. DJ Al Bani ♦ Albani W'thur, 24 Uhr

:DIVERSES

Internationaler Bodensee-Ostermarsch 2001. Kriege führen macht aus Menschen Mörder, Demonstrationsbeginn: Bahnhofvorplatz am Hafen, Lindau, 11 Uhr

:15:SO

:KONZERT

G.B.H.(GB) & Tüchel (CH). Old-Punk ♦ Remise Wil, 20 Uhr
Ragazzi (D). Rock-Pop ♦ Sonderbar Feldkirch, 20.30 Uhr
The Selecter (GB) & Skaos (D) & Peek-A-Boo (CH). Ska-Punk & Party ♦ Gaswerk W'thur, 21 Uhr
Ostern Ska-Party. Ska ♦ Gaswerk W'thur, 21 Uhr

:FILM

Flores de otro mundo. (OmU) ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

:CLUBBING

70's/80's Dance Party. DJ Fantastic Plastic ♦ Albani W'thur, 21 Uhr

:DIVERSES

Osternmorgen-Feier. mit Osterfeuer und einem Osterzmore ♦ Offene Kirche St.Leonhard SG, 6 Uhr

:16:MO

:KONZERT

Chorseminar Liechtenstein. ♦ Pfarrkirche Schaan, 16 Uhr

:THEATER

Das Land des Lächelns. Operette von Franz Lehár ♦ Theater SG, 20 Uhr

:FILM

O Amor Natural. R: Heddy Honigmann (NL 1996) ♦ Kinok SG, 18 Uhr
Topsy Turvy. R: Mike Leigh (GB 2000) ♦ Kinok SG, 20 Uhr
What Woman want. mit Mel Gibson ♦ Kino Rosental Heiden, 19 Uhr
Yentown – Swallowtail Butterfly. (OmU) ♦ Zebra Kino Konstanz, 19.30 Uhr
Flores de otro mundo. (OmU) ♦ Zebra Kino Konstanz, 22.30 Uhr

:17:DI

:KONZERT

Symphonieorchester Vorarlberg. Werke von Strauss, Chopin ♦ Festspielhaus Bregenz, 19.30 Uhr

:THEATER

Simon Boccanegra. Oper von Verdi ♦ Theater SG, 20 Uhr
Margaretha di Napoli. von T. Lanoye nach Shakespeares Heinrich VI ♦ Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr

:FILM

Suzhou River. R: Lou Ye (VRC/D) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

:VORTRAG

Wiborada – eine Frau bricht auf. Ref: Dr. Max Schär ♦ Lyceumclub, Rorschacherstr. 25, SG, 15 Uhr

:CLUBBING

La Nuit. Sounds, Bilder, Performances ♦ Rest. Schwarzer Engel, 20.15 Uhr

:18:MI

:KONZERT

U.S. Bombs (USA) & The Argies (Arg). Punk-Rock/Ska-Punk ♦ Gaswerk W'thur, 21 Uhr

:THEATER

Das Wunder von Neukölln. von Peter Lund/Wolfgang Böhmer ♦ Theater SG, 20 Uhr
Über allen Gipfeln ist Ruh. Komödie von Thomas Bernhard ♦ Stadttheater Schaffhausen, 19.30 Uhr
Through Roses. Musikdrama von Marc Neikrug ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr
Margaretha di Napoli. von T. Lanoye nach Shakespeares Heinrich VI ♦ Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr

:FILM

Kinderkino: Tommy und der Luchs.
R: Raiimi O. Niemi (Fin 1998) ♦ Kinok SG, 15 Uhr
Qui plume la lune? R: Christine Carrière (F 1999) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

:DIVERSES

OFFA. Frühlings- und Freizeitmesse ♦ Olma Areal SG, 10–19 Uhr

:19:DO

:KONZERT

Zabine. Die Ex-Alpinkatze auf Solo Trip-Hop ♦ Grabenhalle SG, 21 Uhr
Big Bill Morganfield & Band (USA). Blues from Chicago ♦ Skihütte Oberwangen, 20.30 Uhr
Art Kult Nova Brass. Werke von Schumann, Knopfer, Mozart u.a. ♦ Vorarlberger Landesbibliothek Bregenz, 20 Uhr

:THEATER

Through Roses. Musikdrama von Marc Neikrug ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr
Margaretha di Napoli. von T. Lanoye nach Shakespeares Heinrich VI ♦ Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr

:FILM

Topsy Turvy. R: Mike Leigh (GB 2000) ♦ Kinok SG, 20 Uhr
Flores de otro mundo. (OmU) ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

:TANZ

Batsheva Dance Company Tel Aviv. Deca Dance von Ohad Naharin ♦ Festspielhaus Bregenz, 19.30 Uhr

:CLUBBING

Dance Party/Tropic Night. 2 Dancefloors mit DJs George D., John Harrison ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr
Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

:DIVERSES

OFFA. Frühlings- und Freizeitmesse ♦ Olma Areal SG, 10–19 Uhr

:20:FR

:FESTIVAL

Antirassismus-Festival St.Gallen: Rassismus ohne uns! **Texta.** Hip-Hop aus Wien, **Wood4trees.** Hip-Hop-Jazz aus SG, **Cwilo!** Hardcore aus CH, **Salvation.** Hardcore aus CH, **Brother's Justice.** Hardcore aus der BRD, anschl. DJs Whitemoon, P'n'P Intercontinental, Dr. Snooze ♦ Grabenhalle SG, 19–05 Uhr

:KONZERT

Saoco Loco, Special Guest: America Rodriguez. 3. Hot Salsa Night, danach DJ Rey Azucar ♦ Casino Herisau, 20.30 Uhr
Love Bugs. Indie-Pop aus Basel ♦ Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr
Emma's Harmony Club. Wiedereröffnungskonzert ♦ Rest. Eintracht Kirchberg, 20 Uhr
Christy Doran's New Bag (CH). Power Jazz & Ambient Music ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 21 Uhr
Upper Austrian Jazz Orchestra & Kenny Wheeler. Jazz ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

:THEATER

Simon Boccanegra. Oper von Verdi ♦ Theater SG, 20 Uhr
Die bitteren Tränen der Petra von Kant. nach R.W. Fassbinder, Junges Theater Frauenfeld ♦ Eisenwerk, Vorstadttheater, Frauenfeld, 20.15 Uhr
Leonce und Lena. Lustspiel von Büchner ♦ Theater am Kornmarkt, Bregenz, 19.30 Uhr
Joanna Ponna. Kindertheater ab 4 Jahren ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr
Margaretha di Napoli. von T. Lanoye nach Shakespeares Heinrich VI ♦ Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr

:FILM

Qui plume la lune? R: Christine Carrière (F 1999) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr
The Hudsucker Proxy. R: Joel Cohen (USA 1994) ♦ Kinok SG, 22.45 Uhr
Finding Forrester. mit Sean Connery ♦ Kino Rosental Heiden, 20.15 Uhr
New Jack City. ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
Flores de otro mundo. (OmU) ♦ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

:TANZ

Batsheva Dance Company Tel Aviv. Deca Dance von Ohad Naharin ♦ Festspielhaus Bregenz, 19.30 Uhr

:VERNISSAGE

Als mein Kind geboren wurde, war ich sehr traurig. Journalist Peter Jaeggli und Fotograf Roland Schmid, Fotoausstellung, das Leiden der Opfer des Chemiewaffen-Einsatzes im Vietnam-Krieg und das heutige Alltagsleben in Vietnam ♦ Gewerbliche Berufsschule, Demutstr. 115, SG, 17.30 Uhr

:CLUBBING

Big Beat. DJ Plenum ♦ Baracca Bar SG, 21 Uhr
Classic Seeger Sounds. DJ Dshamiljan ♦ Seeger Bar SG, 22 Uhr
Move 4 Hits. DJ Michel ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr
70's/80's Dance Party. DJ Fantastic Plastic ♦ Albani W'thur, 21 Uhr

:DIVERSES

OFFA. Frühlings- und Freizeitmesse ♦ Olma Areal SG, 10–19 Uhr
Eigenheim Messe der KB SG. ♦ Stadt-saal Wil, 17–20 Uhr



- SO. 01. Konzert mit:
«**SHIRLEY GRIMES**» 20.00 Uhr
Neue CD «New Waters», handgemachte Irish
Folkmusic
- FR. 06. Beat Night – Konzert mit:
«**THE MEN FROM S.P.E.C.T.R.E.**» 20.30 Uhr
anschliessend «**DJ CRUMP**» & «**DJ THORENS**» (ZH)
60's Beat, Rhythm and Blues, 007 Sound
- SA. 07. Extrem House II 22.00 Uhr
Lineup: «**DJ ATOMIC**», «**DJ HURRICAN**»
und «**DJ D'ALEXIS**»
Pumping – House
- DO. 12. DUB CLUB 21.00 Uhr
«**CULTURE CONNECTION**» (Live-Konzert)
«**DJ AQUARIUS**» (Intro)
weitere DJ's siehe Flyer / Plakat
- SA. 14. Ostschweiz-HipHop-Jam 19.30 Uhr
mit: «**TAFS, PAT, TRILOGY, SEASIDE,**
«**CUT UP SQUAD, CPB ...**»
Event zur Unterstützung der Ostschweizer
HipHop-Szene
- DO. 19. Konzert mit: 20.30 Uhr
«**ZABINE**»
Die Alpinkatze (von Hubert von Goisern)
auf ihrem Solo TripHop, echt Goisern!
anschliessend Party
- FR. 20. RASSISMUS – Ohne uns! 19.00 Uhr
Konzerte mit:
«**TEXTA**» (HipHop/Wien)
«**CWILL**» (Hardcore/Schweiz)
«**SALVATION**» (Hardcore/Schweiz),
«**BROTHER'S JUSTICE**» (Hardcore/Deutschland),
«**WOOD FOR TREES**» (Jazz-HipHop/Schweiz)
Party mit:
«**DJ Whitemoon**», «**DJ PNP Intercontinental**»,
«**DJ Dr. Snooze**»
Videopräsentation
(u.a. Film von Christoph Schlingensief)
- SA. 21. Konzert mit: 20.00 Uhr
«**MONOBLOND**» (ex Loge)
CD-Taufe, Rock-Pop
anschliessend diverse DJ's
- MI. 25. Brigitta Schrepfers SOMAFON jeweils 20.30 Uhr
und «**KAUTSCH**»
- DO. 26. Ein tänzerisches Ausloten vom Knatsch zum Kautsch,
mit feiner Selbstironie und subtilem Humor
- FR. 27. Honky Tonk Beizenfestival St.Gallen 20.00 Uhr
«**GO NATIVE**» (Funk)
«**ORQUESTA SALSABORRR**» (Salsco)
- SA. 28. Departement Of House 22.00 Uhr
«**PAD BERYLL**», «**JAM PESKO**»
House-Party
- SO. 29. theater – blutjung und brotlos 20.30 Uhr
«**PLAY STRINDBERG**» von Friedrich Dürrenmatt
Absurde, schwarze Komödie über die Tücken
des Zusammenlebens



theater am kirchplatz



Schaan / Liechtenstein

TaK
Reberastrasse 12
9494 Schaan

TaKino
Zollstrasse 10
9494 Schaan

Vorverkauf
Reberastrasse 10
9494 Schaan
Telefon
(00423) 237 59 69
Telefax
(00423) 237 59 61
Montag bis Freitag
von 10 bis 18 Uhr


Internet
www.tak.li

E-Mail
vorverkauf@tak.li

1 **Sonntag, 1. April, 20.09 Uhr** 
TaK, Schaan

Die Geschichte vom Soldaten von Igor Strawinsky

Lore Brunner, Merlin Ensemble Wien
Regie: Hermann Beil

4 **Mittwoch, 4. April, 20.09 Uhr,** 
TaK, Schaan


Jorge Luis Zamora

«**Moros y Cristianos**»
Klassische Gitarre, Cuba
Eine elektrisierende Mischung aus klassisch-
strenger Form und cubanischem Feuer

5 **Donnerstag, 5. April, 20 Uhr** 
TaKino, Schaan


Dr Hans und sini Bank

Stefan Sprenger und Roman Banzer mit
neuen Texten aus und über Liechtenstein

5 **Donnerstag, 5. April, 20.09 Uhr** 
TaK, Schaan


Sigi Zimmerschied

«lhobs» – das neue Kabarett-Programm

6 **Freitag, 6. April, 20 Uhr** 
Gemeindesaal, Balzers

«Bach meets Beatles»

Die Blechbläser des Ensemble Classique
mit ihrem weitgespannten Repertoire

16 **Ostermontag, 16. April, 16 Uhr** 
Pfarrkirche, Schaan


Chorseminar Liechtenstein

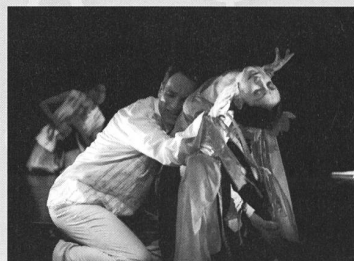
Das traditionelle Osterkonzert
des «Musikseminars Gamprin»

29 **Sonntag, 29. April, 10.30 Uhr, TaK** 

Surava-Preis 2001

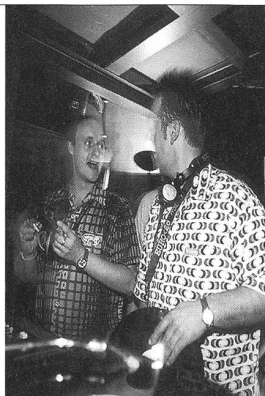
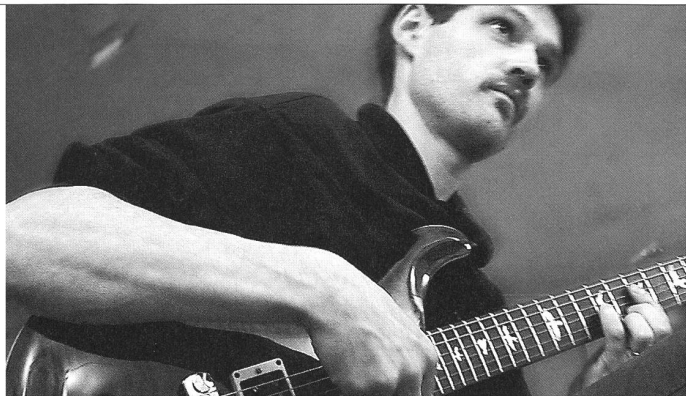
Der P.E.N.-Club Liechtenstein ehrt
Dr. Rupert Neudeck
vom Komitee Cap Anamur

30 **Montag, 30. April, 20.09 Uhr** 
TaK, Schaan



Der Sturm

**Inszenierung der bremer
shakespeare company**
Westliches Schauspiel und indischer Tanz:
ein berückend schöner Theaterabend



blueSPIRIT@firehouse.

Die Ostschweizer House-Labels blueSPIRIT@fireHOUSE und «La cage» veranstalten im Firehouse ein Club-Special, bei dem nationale und internationale Acts aus der Szene mit Pantomimen, Transvestiten, Live-Sax und weiteren Überraschungen die Temperatur ansteigen lassen. Speziell dafür konnten auch die in den besten Zürcher Clubs bekannten «Rhythmic Bandits» engagiert werden.

Mit von der Partie auch die DJs Andy Groove (links) und B. Gahan (rechts). Ein langer Abend mit House, Disco und Ambient-Chill-Out vom Feinsten, zu dem Saiten 2 x 2 Eintrittskarten verlost (Tel. 071 222 30 66).

Samstag, 21. April, ab 22 Uhr (bis 4 Uhr)

Firehouse, Weinfelden

Vorverkauf: Ticketcorner 0848 800 800; Firehouse, Weinfelden; Bro Records, City Disc und Zero Zero, St. Gallen
weitere Infos: www.firehouse.ch oder www.lacage.ch

Le temps perdu.

Das aktuelle Programm vom St.Galler Komponisten und Musiker Christian Berger (Bild) verspricht World Music vom Feinsten. Die Kompositionen bewegen sich zwischen orientalischer, jüdischer und improvisierter europäischer Musik. Ausgangspunkt für dieses Projekt war die Passionsmusik zum Stück «Der andere Judas», das an Ostern 2000 Premiere hatte. Neben Christian Berger (Gitarren, Oud) sind Berti Lampert (Sopransax), Charly Baur (Klarinette, Bassklarinette), Christof Breitenmoser (Gesang), Jürg Surber (Kontrabass), Markus Brechbühl (Djembe, Udu, Percussion) und Dominic Doppler (Drums) zu hören.

Anschliessend an das Konzert findet eine CD Taufe mit Apéro statt.

Samstag 21. April, 20 Uhr

Offene Kirche St.Leonhard, St.Gallen

Monoblonde.

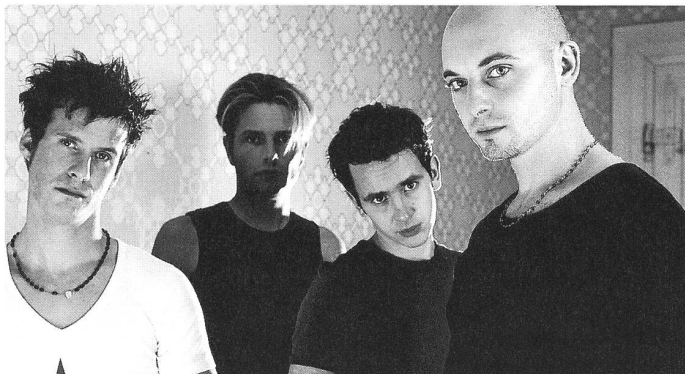
«Monoblonde» (Ex-Loge) stellt ihr neues Album «Gum» vor, das dieser Tage auch in Deutschland veröffentlicht wurde. Es erwartet uns Gitarren-Pop mit luftigen Melodien. Mal sehen, ob die immer wieder viel versprechenden Ostschweizer Jungs auch live wie im Video zur Single «it's alright» (siehe VIVA/Swizz) zur Sache gehen können.

Samstag, 21. April, 21 Uhr

Grabenhalle, St.Gallen

anschliessend Party

mit DJ Team «born frost»



:21:SA

:KONZERT

Jeru the Damaja (USA). Hip-Hop aus NY ♦ Remise Wil, 20 Uhr

Monoblonde. Rock-Pop aus SG ♦ Grabenhalle SG, 21 Uhr

Madatrix. Funk/Rock ♦ Hafenbuffet Rorschach, 20 Uhr

Le temps perdu. World Music vom Feinsten von Christian Berger zw. orientalischer, jüdischer und europäischer Musik

♦ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr

Liz Libido. CD-Taufe der neuen CH-Rockhoffnung ♦ Albani W'thur, 21 Uhr

hop o'my thumb. mit «quadrastique», nov'a cappella ♦ Chössli Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr

Mozart in der Nepomukkapelle. Orgel, Flöte ♦ Nepomukkapelle Bregenz, 19 Uhr

Wenn die Musi spielt. mit Nockalm Quintett, Francine Jordi u.a. ♦ Festspielhaus Bregenz, 20 Uhr

:THEATER

Das Land des Lächelns. Operette von Franz Lehár ♦ Theater SG, 14.30 Uhr

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♦ Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

Through Roses. Musikdrama von Marc Neikrug ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr

Die Flatterzunge. von F.C. Delius ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Twist of Time. neues Musical von Harry Schärer, Peter Schwinger ♦ City Halle W'thur, 15 Uhr

Joanna Ponna. Kindertheater ab 4 Jahren ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

:KABARETT

Mölä & Stahlh. Liederkabarett-Schlossabend mit non-sensiblen Liedern

♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

2 Frauen bieten Meer. kabarettistische Hör- und Sehfahrt mit Christina Volk und Gina Günthard ♦ Grünfels Kellerbühne Jona, 20.30 Uhr

:FILM

Metal y Melancolia. R: Heddy Honigmann (NL/PE) ♦ Kinok SG, 18.30 Uhr

Qui plume la lune? R: Christine Carrière (F 1999) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Suzhou River. R: Lou Ye (VRC/D) ♦ Kinok SG, 22.45 Uhr

Finding Forrester. mit Sean Connery ♦ Kino Rosental heiden, 20.15 Uhr

Flores de otro mundo. (OmU) ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

New Jack City. ♦ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

:VERNISSAGE

«Künste». Videos, Installation, Malerei, Performance, W. Al Ameri, N. Aregger, A. Al Fatlawi, S. Schnellmann, mit Performance ♦ im Alten Lagerhaus SG, 19 Uhr

:CLUBBING

What you feel is what you get. Exclusive Clubspecial, DJs Ady K., Deepdeepblue, O. Klinghoffer, A. Groove, Jazzid, O. Wilkensen u.a., Dance mit Rhythmic Bandits ♦ Firehouse Weinfelden, 22 Uhr

Freestyle Fusion. DJ Whitemoon ♦ Baracca Bar SG, 21 Uhr

Lounge Lovers. Hacienda (Infracom Rec D) DJ Flow, Limo ♦ Kraftwerk Krummenau, 22 Uhr

1tr8-Tanznacht. Wiedereröffnungs-Disco Night ♦ Rest. Eintracht Kirchberg, 20 Uhr

Saint City House. DJs Mirkolino, Chris Crime ♦ Seeger Bar SG, 22 Uhr

The Globe. Worldmusic-Disco ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

Maximum Moves. DJ Bruno S. ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr

Space Bar. Old-Space-Music ♦ Gaswerk W'thur, 21.30 Uhr

Charts to Trip-Hop. DJ Fantastic Plastic ♦ Albani W'thur, 24 Uhr

:FUSSBALL

FC St.Gallen – FC Basel. SaitenTip: 2:1 (Toren: Gane per Kopf und Jairo mit Weitschuss) ♦ Stadion Espenmoos SG, 17.30 Uhr

:DIVERSES

OFFA. Frühlings- und Freizeitmesse ♦ Olma Areal SG, 10–19 Uhr

Eigenheim Messe der KB SG. ♦ Stadtsaal Wil, 10–17 Uhr

:22:SO

:KONZERT

Gnygny (Jap). Trash'n'Roll ♦ Sonderbar Feldkirch, 20.30 Uhr

Psophos. Ensemble de Percussion ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 20.30 Uhr

Zabine. Ex-Alpinkatze mit Solodeput ♦ Albani W'thur, 20.30 Uhr

Jazzbrunch. Zmorge und Jazz ♦ Rest. Eintracht Kirchberg, 10 Uhr

:THEATER

Simon Boccanegra. Oper von Verdi ♦ Theater SG, 14.30 Uhr

Talk im Theater. Einführung zu «Ubu Cocu» ♦ Studio Theater SG, 11 Uhr

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♦ Stadttheater Schaffhausen, 17.30 Uhr

Die bitteren Tränen der Petra von Kant. nach R.W. Fassbinder, Junges Theater Frauenfeld ♦ Eisenwerk, Vorstadttheater, Frauenfeld, 20.15 Uhr

Through Roses. Musikdrama von Marc Neikrug ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr

Twist of Time. neues Musical von Harry Schärer, Peter Schwinger ♦ City Halle W'thur, 15 Uhr

:KABARETT

Mölä & Stahlh. Liederkabarett-Schlossabend ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 20 Uhr

:FILM

Kinderkino: Tommy und der Luchs. R: Raimi O. Niemi (Fin 1998) ♦ Kinok SG, 15 Uhr

Topsy Turvy. R: Mike Leigh (GB 2000) ♦ Kinok SG, 17.15 Uhr

Suzhou River. R: Lou Ye (VRC/D) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Finding Forrester. mit Sean Connery ♦ Kino Rosental Heiden, 15/19 Uhr

Kannst du pfeifen, Johanna? für Jung und Alt ♦ Zebra Kino Konstanz, 15 Uhr

New Jack City. ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

:VORTRAG

Brot und Wein. Vortrag und Gespräch: Kunst und Sprache ♦ Kunstraum Kreuzlingen, Kreuzlingen, 11 Uhr

:DIVERSES

OFFA. Frühlings- und Freizeitmesse ♦ Olma Areal SG, 10–19 Uhr

Eigenheim Messe der KB SG. ♦ Stadtsaal Wil, 10–16 Uhr

:VORTRAG

Joanna Ponna. Kindertheater ab 4 Jahren ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 10/15 Uhr

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♦ Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Hausbesuch. Ein Versuch über das Scheitern mit Stil ♦ Stadttheater Konstanz, 23 Uhr

:FILM

Topsy Turvy. R: Mike Leigh (GB 2000) ♦ Kinok SG, 20 Uhr

:LESUNG

Suarhe. performative Film- und Buchpräsentation, mit Arno Böhler, Susanne Granzer und Herwig Kopp ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

:DIVERSES

Offenes Kreistanzen. mit Adrian Gut ♦ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr

:THEATER

Joanna Ponna. Kindertheater ab 4 Jahren ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

:23:MO

:KONZERT

Stan Webb's Chicken Shack. Blues ♦ Albani W'thur, 20.30 Uhr

Chor & Blech mal zwei. Sonus Brass und Kornmarktchor ♦ Herz-Jesu-Kirche Bregenz, 20 Uhr

:THEATER

Joanna Ponna. Kindertheater ab 4 Jahren ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

:FILM

The Hudsucker Proxy. Montagskino Fr. 8.–, R: Joel Cohen (USA 1994) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

Flores de otro mundo. (OmU) ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

New Jack City. ♦ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

:VERNISSAGE

Werkbundsiedlung baba, Prag. Ein Dokument tschechischer Moderne, mit Vortrag von Stephan Templ ♦ Architektur Forum Ostschweiz, SG, 19.30 Uhr

:FILM

Joanna Ponna. Kindertheater ab 4 Jahren ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 10/15 Uhr

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♦ Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Hausbesuch. Ein Versuch über das Scheitern mit Stil ♦ Stadttheater Konstanz, 23 Uhr

:24:DI

:THEATER

Joanna Ponna. Kindertheater ab 4 Jahren ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 10/15 Uhr

Mein Freund Harvey. Komödie von Mary Chase ♦ Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr

Hausbesuch. Ein Versuch über das Scheitern mit Stil ♦ Stadttheater Konstanz, 23 Uhr

:FILM

Topsy Turvy. R: Mike Leigh (GB 2000) ♦ Kinok SG, 20 Uhr

:LESUNG

Suarhe. performative Film- und Buchpräsentation, mit Arno Böhler, Susanne Granzer und Herwig Kopp ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

:DIVERSES

Offenes Kreistanzen. mit Adrian Gut ♦ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr

:THEATER

Joanna Ponna. Kindertheater ab 4 Jahren ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

:LESUNG

Suarhe. performative Film- und Buchpräsentation, mit Arno Böhler, Susanne Granzer und Herwig Kopp ♦ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr

:DIVERSES

Offenes Kreistanzen. mit Adrian Gut ♦ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr

:DIVERSES

Offenes Kreistanzen. mit Adrian Gut ♦ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20 Uhr

:THEATER

Joanna Ponna. Kindertheater ab 4 Jahren ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

:THEATER

Joanna Ponna. Kindertheater ab 4 Jahren ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 15 Uhr

seite.45

Saiten





Weltanztag.

Die IG-Tanz St.Gallen/Appenzell organisiert anlässlich des Weltanztages eine Aktion der besonderen Art: zwischen Schaufensterpuppen, Preisschildern und Accessoires bewegen sich Tanzschaffende in den Schaufenstern der Multergasse. Zehn Fenster bieten am Samstagnachmittag Gelegenheit, sich beim Wochenendshopping eine Pause zu gönnen.

Mitwirkende: Domenico De Santis (Manor), Adrian Gut, Anke Werling (WE man), Doris Raschle (Bata), Christine von Mentlen, Jolanda Kurz, Sandra Schiess (Peter Hahn), Angélique Anderegg (Mulgass-Apothek), Atelier Dance Groupe (Multi-Shop), Nadine Ostertag, Marina Rothenbach (Baettig), Surprise (Bucherer), Anja Zweifel (Orsay), Tanzvideos (Radio/TV Steiner)

Samstag, 28. April, 13-16 Uhr
Mulgasse, St.Gallen



3. Honky Tonk Beizenfestival in St.Gallen.

Ende April findet die 3. Ausgabe des Honky Tonk Beizenfestivals statt. In 29 Beizen werden 31 Bands aus dem In- und Ausland aufspielen – darunter viele Schweizer und regionale Bands wie «Go Native» in der Grabenhalle, Malcolm Green & Hector Ceravolo (Bild) im Rest. Drahtseilbahn, «Posh» und «Les Amis de Juliette» im Flon. Ob Rockabilly, Salsa, Funk, Rock, Blues oder Soul & Irish: Die Stilbreite ist gross. Ab 20 Uhr beginnen die KünstlerInnen in den Lokalen und spielen mit wenigen Ausnahmen bis 1 Uhr. Bei jedem Lokal kann der/die BesucherIn für Fr. 20.– ein Eintrittsband kaufen, das den Zutritt zu allen Lokalen ermöglicht. Den Beizenstadtplan mit allen eingezeichneten Lokalen und LivekünstlerInnen erhält man bereits im Vorfeld bei allen Beizen und Vorverkaufsstellen. Die beiden Honky Tonk Train Trains zirkulieren den ganzen Abend zwischen den Lokalen und sind für Gäste mit Eintrittsband kostenlos. Mit den Taxis der Sprenger AG können die BesucherInnen pauschal für Fr. 13.– im Stadtgebiet fahren.

Freitag, 27. April, ab 20 Uhr

Lokale: Movie, Flon, Brasserie Walhalla, Latini, Pickwick Pub, Stars and Stripes, Barbarossa, Baracca, El Miguel, Jägerhof, Ekkehard, Splügeneck, Drahtseilbahn, National, Christinas, Bierfalken, B One, JIB Bar, Birreria, Hardys, Negresco, Extrablatt/Hechtbar, Tres Amigos, Filou, Ozon, Gschwend, Markplatz, Grabenhalle, Waaghaus

Vorverkauf: Ab 2. April: Musik Hug, St.Gallen, Ticketcorner

und Hotline 0848 800 800, am Veranstaltungstag ab 12 Uhr

im Honky Tonk Zelt (Waaghaus).

Genauere Daten siehe Veranstaltungskalender.

Weitere Infos: www.honky-tonk.ch oder

Incognito Productions, 071 223 41 01

:25:MI

:KONZERT

Letzte Instanz (D). Folk-Core, Violine und Cello gegen harte Metallrhythmen
♦ Gaswerk W'thur, 21 Uhr
Wale Liniger. US-bernischer Blues-Proffessor mit Gitarre, Mundharmonika und Gesang
♦ Rest. Hintere Post SG, 21 Uhr, Reservation mit Essen ab 18.30 Uhr, 071 222 66 84

:THEATER

Heinrich der V. von Ignace Cornelissen
♦ Spiegelhalle Konstanz, 11 Uhr
Margaretha di Napoli. von T. Lanoye nach Shakespeares Heinrich VI
♦ Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr

:FILM

Suzhou River. R: Lou Ye (VRC/D) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

:TANZ

Kautsch. Stück der Sofafon Dance-Company, drei Frauen, ein Sofa
♦ Grabenhalle SG, 20.30 Uhr
Movers Dance Company. «Vis-à-vis»
♦ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

:LESUNG

Literaturcafé. D. Hartmann liest aus Werken von Rainer Maria Rilke
♦ Altes Kino Mels, 20.15 Uhr
Texte der Meersburger Autorennunde. Es lesen Beat Brechbühl, Constanze Hotz, Hermann Kinder und Karin Seglitz
♦ Franz-Michael-Felder-Archiv, Bregenz, 20 Uhr

:DIVERSES

Vietnam, ein vergessener Krieg? Rundtischgespräch mit Engagierten von damals und heute, im Rahmen der Ausstellung «Als mein Kind...»
♦ Gewerbliche Berufsschule, Demutstr. 115, SG, 20 Uhr
Arbeitswelt und Spiritualität. Humus für das Wachstum lebendiger Strukturen, Kurz-Workshop mit Th. Diener
♦ Offene Kirche St.Leonhard, 16–21 Uhr

:26:DO

:KONZERT

David Honeyboy Edwards & Tom Shaka (USA). Real Old Blues
♦ Skihütte Oberwangen, 20.30 Uhr
Christoph Baumann & Jaques Siron. Jazz
♦ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr
Gemischter Blechsalat. Blechbläser und Schlagwerk
♦ Hypo-Landtagssaal Bregenz, 19 Uhr
Art Cult Baroque. Werke von Celenka, Händel u.a.
♦ Landesbibliothek Bregenz, 20 Uhr

:THEATER

Das Land des Lächelns. Operette von Franz Lehár
♦ Theater SG, 20 Uhr
Die bitteren Tränen der Petra von Kant. nach R.W. Fassbinder, Junges Theater Frauenfeld
♦ Eisenwerk, Vorstadttheater, Frauenfeld, 20.15 Uhr
Margaretha di Napoli. von T. Lanoye nach Shakespeares Heinrich VI
♦ Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr
Twist of Time. neues Musical von Harry Schärer, Peter Schwinger
♦ City Halle W'thur, 19.30 Uhr

:FILM

O Amor Natural. R: Heddy Honigmann (NL 1996)
♦ Kinok SG, 20.30 Uhr
Sammlerglück und Mehrwegflaschen. Dokumentarfilm
♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

:TANZ

Kautsch. Stück der Sofafon Dance-Company, drei Frauen, ein Sofa, unterschiedliche Lebenskonzepte treffen aufeinander
♦ Grabenhalle SG, 20.30 Uhr

:LESUNG

Literatur am Donnerstag. älteste Literaturzeitschrift aus Basel wird vorgestellt, mit Autoren
♦ Bodmer-Haus Gottlieben, 20 Uhr

:CLUBBING

Salsa Night. ♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr
Dance Party/Tropic Night. 2 Dancefloors mit DJs George D., John Harrison
♦ Move Club W'thur, 22 Uhr

:27:FR

:FESTIVAL

Hony Tonk Beizenfestival St.Gallen:
Posh. Pop-Rock
♦ Flon, 22 Uhr
Les Amis de Juliette. Pop
♦ Flon SG, 20 Uhr
Tischer Men's Friend. R & B plus Funk
♦ Rest. Movie, 20 Uhr
East Blues Experience. Blues-Rock
♦ Walhalla, 20 Uhr
Quadru Mana. Salsa, Flamenco
♦ Rist. Latini, 20 Uhr
Ricardo & Gazzarooni. OldieCovers
♦ Pickwick Pub, 20 Uhr
Grooveties. Southern Rock
♦ Stars and Stripes, 20 Uhr
Galliardo. Rock
♦ Rist. Barbarossa, 20 Uhr
Deutschland Phunk feat. Denise M'baye. Jazz-Hip-Hop
♦ Baracca Bar, 20 Uhr
Salsa Fever. Latino
♦ El Miguel, 20 Uhr
Karen Carol & The Alligators of Swing. Soul, Swing, Jazz
♦ Rest. Jägerhof, 20 Uhr
Gangsters of Paradise. R & B à la Blues Brothers
♦ Hotel Ekkehard, 20 Uhr
Mama Basuto. R & B
♦ Splügeneck
♦ 20 Uhr
Malcolm Green & Hector Ceravolo. Soul & Jazz
♦ Rest. Drahtseilbahn, 20 Uhr
Steven Bailey. Pop
♦ Christinas, 20 Uhr
Blue Mind. Blues-Rock
♦ National – zum Goldenen Leuen, 20 Uhr
George & Gée. Acoustic Covers
♦ Bierfalken, 20 Uhr
Noise Brothers. Party Rock
♦ B One, 20 Uhr
Funkology. Funk
♦ JIB Bar, 20 Uhr
Chicknleg Shuffle. Blues-Rock
♦ Birreria, 20 Uhr
Funky Monks. Funk Covers
♦ Hardy's, 20 Uhr
Three Monkeys and a Dog. Covers unplugged
♦ Club Negresco, 20 Uhr
Paul Camilleri. Blue-Rock
♦ Extrablatt, 20 Uhr
Mi Gente. Tropical Sounds
♦ Tres Amigos, 20 Uhr
Landgraaf. Rock
♦ Filou, 20 Uhr
Funkhouse. Funk
♦ Ozon, 20 Uhr
Matching Ties. Folk & Irish
♦ Café Gschwend, 20 Uhr

Kendy Toms & Red Boots. Rockabilly
♦ Rest. Marktplatz, 20 Uhr
Go Native. Funk/Jazz
♦ Grabenhalle, 20 Uhr
Orquesta Salsaborr. Salsa Merengue
♦ Grabenhalle, 22 Uhr
Red Cube. Partykönige von SG
♦ Waaghaus am Bohl, 20 Uhr

Judgement Day Festival Dornbirn:
Gothic und Electronic Festival, **Electro-80er-Gothic.** mit den DJs vom Lychgate ZH, **Burning Gates (Ita).** Mitternachtsact der true Goths
♦ Spielboden Dornbirn, 21 Uhr

:KONZERT

Bee Dee Kay & The Roller Coaster (F)
The Never Evers (CH). Sexadelic & Erotik-Rock
♦ Gaswerk W'thur, 21 Uhr
Mezz (USA). Rock from Boston
♦ Kammgarn Schaffhausen, 21 Uhr
I liassert Kirschen für di' wachsen. kritischer Wienerliederabend mit R. Weingart und den Musikern S. Rogger, K. Lippuner, S. Forrer
♦ Atelier Bühne SG, 20 Uhr

:THEATER

Das Wunder von Neukölln. von Peter Lund/Wolfgang Böhmer
♦ Theater SG, 20 Uhr
Der Graf von Monte Christo. nach A. Dumas
♦ Tonhalle Wil, 20 Uhr
Die bitteren Tränen der Petra von Kant. nach R.W. Fassbinder, Junges Theater Frauenfeld
♦ Eisenwerk, Vorstadttheater, Frauenfeld, 20.15 Uhr
Endstation Sehnsucht. von Tennessee Williams
♦ Stadttheater Konstanz, 19.30 Uhr
Margaretha di Napoli. von T. Lanoye nach Shakespeares Heinrich VI
♦ Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr

:KABARETT

JWG – ein un(t)adeliges Programm von Goethe. Literaturcabaret handelnd von Liebe, Natur und Alltäglichem
♦ Lindensaal Teufen, 20 Uhr

:FILM

Suzhou River. R: Lou Ye (VRC/D) ♦ Kinok SG, 20.30 Uhr

The Hudsoner Proxy. R: Joel Cohen (USA 1994)
♦ Kinok SG, 22.30 Uhr
In the Mood for Love. R: Wong Kar-Wai
♦ Rosental Kino Heiden, 20.15 Uhr
Schwulesbisches Filmfestival: Hedwig and the angry Inch. R: J.C. Mitchell (USA 2000)
♦ Stadtkaserne Frauenfeld, 20.15 Uhr

Schwulesbisches Filmfestival: Die Akte Pierce. R: R. Krummenacher und R. Kohler (CH 2001)
♦ Stadtkaserne Frauenfeld, 23 Uhr

New Jack City. ♦ Zebra Kino Konstanz, 22 Uhr
Sammlerglück und Mehrwegflaschen. Dokumentarfilm
♦ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

:TANZ

The Göteborg Ballett. 3 verschiedene Aufführungen
♦ Festspielhaus Bregenz, 19.30 Uhr

:VERNISSAGE

M-Art Zeichen und Malen – Keramik – Schmuck. Drei Lehrgänge – Inhalte, Lernziel und Beispiele
♦ Migros Klubschule, Galerie 2, Stock, SG, 19 Uhr

:CLUBBING

Soul City. DJ Unique
♦ Seeger Bar SG, 22 Uhr
Move 4 Hits. DJ Michel
♦ Move Club W'thur, 22 Uhr
The Dance Night. DJ Al Bani
♦ Albani W'thur, 21 Uhr

:DIVERSES

Wolfsberg Podium. Ref: Ruth Metzler, Bundesrätin
♦ Wolfsberg Ermatingen, 20 Uhr
OCA. Camping- und Freizeitausstellung
♦ Olma Areal SG, 14–18.30 Uhr



J.C. from New York.

Als Poet und Rocksänger in wechselnden Formationen, u.a. mit Musikern von Lloyd Cole, Psychedelic Furs, Love Spit Love hat sich J.C. in der New Yorker Musikszene einen hervorragenden Namen erspielt. In amerikanischen Szenelättern wird er mit Leonhard Cohen, Nick Drake und Lee Hazlewood verglichen. Seine urbanen Balladen von verzehrender Sehnsucht präsentiert er in einem demassen wohligh sentimental Bariton, dass man sich zuhause wähnt – mit einem Glas Whisky im eigenen Sofa. Wunderbares Easy-Listening, garniert mit Ironie, Humor, Melancholie und «raffiniert Romantik» (New York Times).

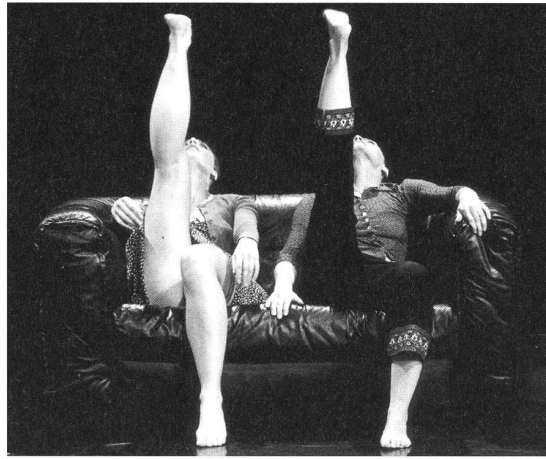
Sonntag, 29. April, 20.30 Uhr, Restaurant Schnell, Rorschach

Somafon zeigt: Kautsch.

Drei Frauen, ein Sofa und die Frage, was passiert, wenn drei Lebenskonzepte aufeinander treffen: Dies ist die Ausgangslage des Stücks «Kautsch» der Company Somafon (ZH). Unter der Leitung von Brigitta Schrepfer liebt Frau Loose das Sofa, ist Frau Speedy immer am Tun und möchte Frau Either immer das Andere. Damit greift «Kautsch» ein aktuelles Thema auf: Das Bemühen, seinen eigenen Platz zu behaupten und dennoch nicht allein auf dem Sofa sitzen zu müssen.

**Mittwoch, 25. und Donnerstag, 26. April, jeweils 20.30 Uhr
Grabenhalle St.Gallen**

Kassaöffnung und Bar: ab 19.30 Uhr
Vorverkauf: Musik Hug; 071 228 66 08



Judgement Day Festival.

Bereits zum vierten Mal findet dieser in Österreich einzigartige Event für die Gothic- und Darkwave-Szene am Spielboden statt. Der Opener der Festival-Saison hat sich längst als Fixpunkt der Prä-Wave-Gotik-Treffen-Zeit etabliert und wartet heuer mit dem eindrücklichsten Line-Up seit Bestehen auf, das Electrofans wie die Gitarrengoth-Fraktion begeistern dürfte.

Am Freitag sorgen die Zürcher DJs vom «Lychgate»-Team für eine Electro-80er-Gothic-Party, und «Burning Gates», die True-Goths aus Turin, verzücken als Mitternachts-Liveact. Am Samstag gehts weiter mit «New Days Delay» (D), «Cinema strange» (USA) und «Passion Play» (England). Fans von «The Mission» und «The Chameleons» kommen voll auf ihre Kosten. Die Headliner «NVN Nation» (England) und «Suicide Commando» (Belgien) sind feste Größen der internationalen Dark-Electro-Szene.

**Freitag, 27. April, ab 21 Uhr
Samstag, 28. April, ab 19.15 Uhr
Spielboden Dornbirn**

Vorverkauf: Dornbirn Tourismus, Raiffeisen Banken (Vorarlberg)
weitere Infos:
www.judgemeentday.at

:28:SA

:FESTIVAL

Judgement Day Festival:

Gothic und Electronic Festival, **New Days Delay (D)**, Goth-Rock, **Cinema Strange (USA)**, morbid-Gothic, **Passion Play (GB)**, Gothic-Guitar-Rock à la Mission, **VNV Nation (GB)**, Dark-Electro-Music, **Suicide Commando (Bel)**, Dark-Pop, Spielboden Dornbirn, 19 Uhr

:KONZERT

All Colours as one, Afro-Night und DJ Ambiente Africaine (afrik. Essen ab 19 Uhr) ♦ Kulturhalle Zeppelin Flawil, 22 Uhr
Roland Hug & New Orleans all Stars, Jazz ♦ Kleiner Casinosaal Herisau, 19 Uhr
Romeo's Child, Pop-Rock ♦ Kulturbühne Depot Kirchberg, 20.30 Uhr
Slimboy, Pop-Punk ♦ Albani W'thur, 21 Uhr
Jazz for Fun, Junge Musiker der Region ♦ Altes Kino Mels, 20.15 Uhr
Lehrer-Konzert II, Nannylynn Miller (Klavier, Ulrich Schmid (Cello)) ♦ Aula Altbau, Kantonsschule am Burggraben, SG, 17 Uhr

:THEATER

Tote Puppen tanzen nicht, von Fred Kurer und Ivo Ledergerber, Puppentheater für Erwachsene ♦ Puppentheater SG, 20 Uhr
Ubu Cocu, Oper von Gérard Zinsstag ♦ Theater SG, 20 Uhr
Der Graf von Monte Christo, nach A. Dumas ♦ Tonhalle Wil, 20 Uhr
Tätowierung, von Dea Loher ♦ Theater am Kornmarkt Bregenz, 19.30 Uhr
Feuerwerk, musikalische Komödie von Paul Burkhard ♦ Theater am Stadtgarten W'thur, 19.30 Uhr
Heute wieder Hamlet, von R. Lewandowski ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Heinrich der V., von Ignace Cornelissen ♦ Spiegelhalle Konstanz, 17 Uhr

Margaretha di Napoli, von T. Lanoye nach Shakespeares Heinrich VI ♦ Spiegelhalle Konstanz, 20 Uhr
Die bitteren Tränen der Petra von Kant, nach R.W. Fassbinder, Junges Theater Frauenfeld ♦ Eisenwerk, Vorstadttheater, Frauenfeld, 20.15 Uhr
Twist of Time, neues Musical von Harry Schärer, Peter Schwinger ♦ City Halle W'thur, 15 Uhr
Comart, Klassentreffen, Die Reise, Timing, 3 Stücke in Eigenprod. ♦ Kulturkarussell Rässli Stäfa, 20.30 Uhr
Flasotti, Kinderstück ab 4 Jahren ♦ Diogenes Theater Altstätten, 16 Uhr
De Garte von Gold und Silberland, Kinder-Marionettentheater ♦ Chössli Theater Lichtensteig, 17 Uhr

:FILM

Kinderkino: Tommy und der Luchs, R: Raimi O. Niemi (Fin 1998) ♦ Kinok SG, 15 Uhr
O Amor Natural, R: Heddy Honigmann (NL 1996) ♦ Kinok SG, 18 Uhr
Topsy Turvy, R: Mike Leigh (GB 2000) ♦ Kinok SG, 20 Uhr
Suzhou River, R: Lou Ye (VRC/D) ♦ Kinok SG, 23.15 Uhr
n the Mood for Love, R: Wong Kar-wai ♦ Rosental Kino Heiden, 15/19 Uhr
Mexico: Frida Kahlo, Film über die Künstlerin mit einem mexikanischem Essen ♦ Assell-Keller Schönengrund, 20.15 Uhr
Schwulesbisches Filmfestival: Chutney Popcorn, R: Nisha Ganatra (USA 1999), Kurzfilme und Kurzfilmpreis, Essen ab 18.30 Uhr ♦ Stadtkaserne Frauenfeld, 20.15 Uhr
Amateurfilm-Festival, Wettbewerb, Prämierungen und Party ♦ Zebra Kino Konstanz, 15 Uhr

:TANZ

Welttanzg. Aktion der besonderen Art, Tanzschaffende bewegen sich in den Schaufenstern der Multergasse ♦ Multergasse SG, 13–16 Uhr

Die Göteborg Ballett, 3 verschiedene Aufführungen ♦ Festspielhaus Bregenz, 19.30 Uhr
Milonga, Tango Almacén Tanzabend ♦ Lagerhaus, Davidstr. 42, 2. Stock, SG, 21 Uhr

:VERNISSAGE

Perplex, junge Künstler und Künstlerinnen stellen aus ♦ Flon SG, 19 Uhr
Regina Ettlinger, Fotografien ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach, 17 Uhr

:LESUNG

Drei geheime Gedichte, Parfin de Siècle präsentiert Lyrik des griechischen Nobelpreisträgers Giorgos Seferis, Begleitung mit Klavier ♦ Migros Klubschule SG, 20 Uhr
Poetry Slam, Duell der Poeten aus CH und der BRD ♦ Kraftwerk Krummenau, 21 Uhr

:VORTRAG

Erich von Däniken, Frühjahrsveranstaltung, Was sagen alte Schriften über die grossen Rätsel dieser Welt? ♦ Waaghaussaal SG, 20 Uhr

:CLUBBING

Departement of House, DJs Pad Beryll, Jam Pesko ♦ Grabenhalle SG, 22 Uhr
Future Black, DJ Dynamike ♦ Baracca Bar SG, 21 Uhr
Groovemasters@Saint City House, DJs Mart Atkinson, Dshamiljan ♦ Seeger Bar SG, 22 Uhr
Move to the Groove Party, mit the Charming Brothers und DJ Tone Capone, Sir Dancealot ♦ Remise Wil, 22 Uhr
Hip-Hop Event, ♦ Werkstattbühne Festspielhaus Bregenz, 19 Uhr
Maximum Moves, DJ Bruno S. ♦ Move Club W'thur, 22 Uhr
Pop-O-Drome, DJ Al Bani ♦ Albani W'thur, 24 Uhr

:DIVERSES

St.Galler Velofrühling, mit 14 m hohem Skybike und Parcour, Kunstradvorführung, Rollbrettakrobatik u.v.m. ♦ zwischen Bärenplatz und Marktplatz, SG, 10–16 Uhr
Samstagmeditation, mit M. Wenk-Schlegel ♦ Offene Kirche St. Leonhard SG, 9 Uhr
OCA, Camping- und Freizeitausstellung ♦ Olma Areal SG, 9.30–18.30 Uhr

:29:SO

:KONZERT

J.C. (New York), Poet und Rocksänger u.a. mit Musikern wie Lloyd Cole, Psychedelic Furs, Urbane Balladen mit Ironie und Melancholie ♦ Restaurant Schnell Rorschach, 20.30 Uhr
Horace Pinker (USA) & Link 80 (USA) & The Gee-Strings (USA) & Skafield (D), Melodic-Punk/Ska-Punk ♦ Remise Wil, 17.30 Uhr
Shy, kind of Indie-Pop ♦ Sonderbar Feldkirch, 20.30 Uhr
Linarð Bardill, 1 Traum, 12 Lieder ♦ Albani W'thur, 20.30 Uhr
A hundred years of dance and music classics, Tanz-Musik ♦ Stadtsaal Wil, 20 Uhr

:THEATER

Play Strindberg, von Dürrenmatt, mit Theater blutjung und brotlos, absurde, schwarze Komödie über die Tücken des Zusammenlebens ♦ Grabenhalle SG, 20.30 Uhr
Talk im Theater, Undine & Melusine ♦ Studio Theater SG, 11 Uhr
Die bitteren Tränen der Petra von Kant, nach R.W. Fassbinder, Junges Theater Frauenfeld ♦ Eisenwerk, Vorstadttheater, Frauenfeld, 20.15 Uhr
Endstation Sehnsucht, von Tennessee Williams ♦ Stadttheater Konstanz, 20 Uhr
Die Flatterzunge, von F.C. Delius ♦ Werkstatt Inselgasse Konstanz, 20 Uhr

Feuerwerk, musikalische Komödie von Paul Burkhard ♦ Theater am Stadtgarten W'thur, 14.30 Uhr
Twist of Time, neues Musical von Harry Schärer, Peter Schwinger ♦ City Halle W'thur, 15 Uhr

:FILM

Metal y Melancolia, R: Heddy Honigmann (NL/PE) ♦ Kinok SG, 18 Uhr
Topsy Turvy, R: Mike Leigh (GB 2000) ♦ Kinok SG, 20 Uhr
In the Mood for Love, R: Wong Kar-wai ♦ Rosental Kino Heiden, 15/19 Uhr
Schwulesbisches Filmfestival: Flucht ins Leben, R: A. Weiss, W. Speck (GB/D 2000), **El Mar**, R: A. Villarronga (E 1999) ♦ Stadtkaserne Frauenfeld, 16.30/20.15 Uhr
New Jack City, ♦ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr

:TANZ

2X Tanztheater, 1. Stück: Schattenhalb, ein Duett mit Ch. von Menten und S. Schiess, 2. Stück: Mikado, ein bewegtes Stück für 16 Personen ♦ Sigurd Leeder School of Dance, Herisau, 18 Uhr

:VERNISSAGE

Pridgar und Jurt, «Soutterain», Installation ♦ Kunstthalle Prisma Arbon, 11 Uhr

:LESUNG

Ich lebe grad, da das Jahrhundert geht, Matinée, R. Weingart, A. Halter und H. Schüschner lesen Rainer Maria Rilke ♦ Atelier Bühne SG, 11 Uhr

:DIVERSES

Surava-Preisverleihung 2001, ♦ Tak Schaun, 10.30 Uhr
Öffentliche Führung, «Die Kultur des alten China» ♦ Völkerkundemuseum SG, 10.15 Uhr
Gottesdienst vom andern Ufer, Schwule, Lesben und andere feiern ihren Glauben ♦ Offene Kirche St. Leonhard SG, 18.30 Uhr
OCA, Camping- und Freizeitausstellung ♦ Olma Areal SG, 9.30–18 Uhr



05. 04. - 08. 04. 01
Basel, Zürich

Die Regierung CH;
Collective Trio
SJS CH/F/US;
Klaxon Gueule

CAN.; Basel, Do, 05. 04.,
Zürich, Fr, 06. 04.

...> The Necks AUS;
Four In One D/NL;
Supersilent NOR;

Basel, Fr, 06. 04.,

Zürich, Sa, 07. 04.

...> Quartet Noir CH/
F/US; Speechwater
NL/CH/I; Monitor Trio

US/NL; Basel, Sa, 07. 04.,

Zürich, So 08. 04.

...> BASEL, Kaserne, Klybeck-
str. 1B, 4057 Basel, Res.

Tel./Fax +41 (0)61-692 3219,
ariane-gscheidle@gmx.ch

...> ZÜRICH, Kulturzentrum

Rote Fabrik, Seestr. 395,
8038 Zürich, Res. Tel.

+41 (0)1-481 9143,

taktlos@rotefabrik.ch

...> Internet-Info,

www.taktlos.com



PRESENTS

31 Bands
in 29 Beizen

HONKY TONK® BEIZEN FESTIVAL ST.GALLEN FREITAG 27. APRIL '01

Alle Kassen/Beizen ab 19 Uhr geöffnet.
Live-Musik ab 20 Uhr.

Festivalticket Fr. 20.- für alle Beizen
inkl. Fahrt in den Honky Tonk-Trains.

Vorverkauf: Musik Hug St. Gallen
und Ticketcorner

WWW.HONKY-TONK.CH



www.tatort16.ch

t a t 16 r t

objekt- und schaufenstergestaltung
st.jakobstrasse 16 / 9000 st.gallen
fon 071 244 44 48 / fax 071 244 44 49



TAGBLATT

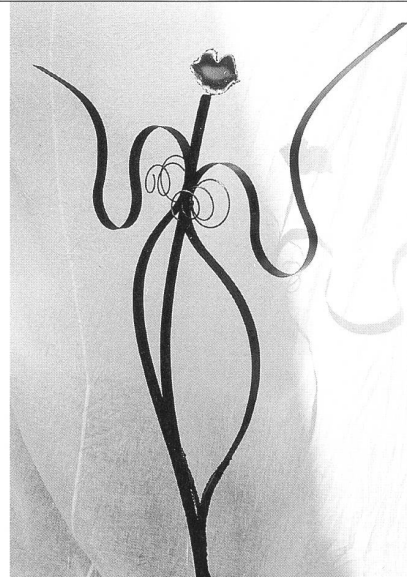


St.Galler
Kantonbank



hop o' my thumb.
Zwei Jahre nach «s' ainta fex» wartet das St.Galler a-cappella-Quartett «hop o' my thumb» (Tino Ulrich, Alessandro Zuffellato, Chrischta Ganz und Franziska Schiltknecht) mit einem neuen Programm auf: «quadrastique». Seit der Gründung im Jahre 1997 haben sich die vier Kehlkopf- und Mund-ArtistInnen sukzessiv weiterentwickelt. Ausdruck der intensiven Auseinandersetzung mit den vielfältigen Möglichkeiten der menschlichen Stimme und weiterer natürlicher Lautbildungen ist die Bezeichnung «nov' a cappella». «Es ist erstaunlich, welche Töne man dem Mund entlocken kann, da wird nach Herzenslust gezischt und gezwitschert (...) Stimmen pur, und das auf einem beachtlichen Niveau», stand schon 1998 im «St.Galler Tagblatt».
Freitag, 4., Samstag, 5. und Sonntag, 6. Mai, jeweils 20.30 Uhr
Rudolf-Steiner-Schule, St.Gallen

Frauenzimmer.
Madonnas, Evas, Lunas ... Es sind Frauen, die beim Betreten des «Frauenzimmers» von Gerold Huber ins Auge springen. Aus Eisen geschweisste Frauen – schlanke, üppige, verspielte, vorwitzige, dominierend in Menschengrösse. «Ich arbeite aus dem Bauch heraus», sagt der Künstler. «Die Arbeit mit runden Formen fasziniert mich. Sie symbolisiert Leben und Fruchtbarkeit.» Hubers Figuren – «Skulpturen zum Anfassen» – wirken grazil, luftig. Eine sanfte Berührung lässt sie erzittern, bis sie gleichmässig hin und her schaukeln und schliesslich zum Stillstand kommen.
bis 5. Mai
Vernissage: Montag, 2. April, 19 Uhr (mit Salonmusik Sandra Egli)
Di, Mi und Fr, 13.30–18.30 Uhr
Do, 13.30–19.30 Uhr; Sa, 10–15 Uhr
Galerie eigenArtmarie, Tigerberg, (ob Grabenhalle), St.Gallen



:30:MO

:KONZERT

Plexiqu (D). Dance-Music in Rockformation
▶ Spielboden Dornbirn, 20.30 Uhr
René Simon & La Iguana. Salsa-Night
▶ Kulturkarussell Rössli Stäfa, 21 Uhr

:THEATER

Der zerbrochene Krug. von Kleist
▶ Theater SG, 20 Uhr
Der Sturm. von Shakespeare ▶ Tak Schaan, 20.09 Uhr
Heinrich der V. von Ignace Cornelissen
▶ Spiegelhalle Konstanz, 19 Uhr
Feuerwerk. musikalische Komödie von Paul Burkhard ▶ Theater am Stadtgarten W'thur, 20 Uhr

:FILM

Suzhou River. Montagskino Fr. 8.–, R: Lou Ye (VRC/D) ▶ Kinok SG, 20.30 Uhr
Sammlerglück und Mehrwegflaschen. Dokumentarfilm ▶ Zebra Kino Konstanz, 20 Uhr
New Jack City. ▶ Zebra Kino Konstanz, 22.15 Uhr

:VORTRAG

Frauenbeiz: Erfolg ist ein Prozess. über das individuelle Erfolgspotenzial, Ref: Yvonne Martin ▶ Eisenwerk, Salon Rouge, Frauenfeld, 20 Uhr

:CLUBBING

Tanz in den Mai. only the originals never die! Djs Micky Mix & Manni Maxi ▶ Löwenarena Sommeri, 22 Uhr

:DIVERSES

Appezällar Narregmäänd. allerlei Narrenstücke, satirische Seitenhiebe, optische Überraschungen und viel Musik ▶ Rest. Krone Trogen, 19.30 Uhr

:1:DI:5

:THEATER

Der Sturm. von Shakespeare ▶ Tak Schaan, 20.09 Uhr

:CLUBBING

La Nuit. Sounds, Bilder, Performances ▶ Rest. Schwarzer Engel, 20.15 Uhr

:2:MI:5

:KONZERT

Subb (It) & Snitch (ZH). Punk-Pop
▶ Gaswerk W'thur, 21 Uhr

:THEATER

Drei Groschen und ein Messer. Das Theater-Pack: eine Bühnen-Archäologie zur Dreigroschenoper ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.15 Uhr

:LESUNG

Die Sinne. mit R. Weingart, A. Halter
▶ Sensorium Frauenfeld, 20 Uhr

:3:DO:5

:KONZERT

Sheila Jordan & Christian Stock Trio. feat. Steve Kuhn, Jazz, Bebop ▶ Kultur im Bären Häggenschwil, 20 Uhr
Goran Kovacevic. Zeitsprünge, Akkordeon-Konzert ▶ Offene Kirche St. Leonhard SG, 20 Uhr

:THEATER

Play Strindberg. von Dürrenmatt, mit Theater blutjung und brotlos, absurde, schwarze Komödie über die Tücken des Zusammenlebens ▶ Grabenhalle SG, 20.30 Uhr
Twist of Time. neues Musical von Harry Schärer, Peter Schwinger ▶ City Halle W'thur, 19.30 Uhr

:VORTRAG

Mensch und Landschaft am Beispiel Tschechiens. mit Dia, Ref: Prof. Tomas Kupka ▶ Aula Altbau, Kantonsschule am Burggraben, SG, 19.30 Uhr

:4:FR:5

:KONZERT

hop o' my thumb. nov'a cappella ▶ Rudolf-Steiner-Schule St.Gallen, 20.30 Uhr
Bob Berg Quartet (USA). Jazz ▶ Jazzhuus Lustenau, 21 Uhr
Dom (CH). NuJazz & Hardcore ▶ Gaswerk W'thur, 21 Uhr
Pippo Pollina. ital. Liedermacher ▶ Verein alte Weberei Triesen-FL, 20 Uhr

Langford. Rock-Funk-Pop ▶ Bistro beim Bahnhof Lichtensteig, 20 Uhr
Winnetous Erben. Konzert im Rahmen der GV ▶ Chössi Theater Lichtensteig, 20.15 Uhr

:THEATER

Tote Puppen tanzen nicht. von Fred Kurer/Ivo Ledergerber, Puppentheater für Erwachsene ▶ Puppentheater SG, 20 Uhr
Drei Groschen und ein Messer. Das Theater-Pack: eine Bühnen-Archäologie zur Dreigroschenoper ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.15 Uhr

:TANZ

Lanonima Imperial Dansa Barcelona. Tanzbilder voll Phantasie ▶ Festspielhaus Bregenz, 19.30 Uhr

:VORTRAG

Lieder-Saal ohne Gesänge. Lassbergs poetisierte Literaturgeschichte, Ref: Dr. Helmut Weidhase, Zur Ausstellung ▶ Bodman-Haus Gottlieben, 20 Uhr

:CLUBBING

First Love Train at the Casino. Kult-Disco-Party aus England, 70's Disco Session mit DJ Brutus Gold ▶ Casino Herisau, 20.30 Uhr
Dud. Funk, Soul, Oldies, Ethno ▶ Lagerhaus, Davidstr. 40 SG, 21.30 Uhr

:5:SA:5

:KONZERT

hop o' my thumb. nov'a cappella ▶ Rudolf-Steiner-Schule St.Gallen, 20.30 Uhr
Nuggets (Nor). Indie-Rock ▶ Sonderbar Feldkirch, 20.30 Uhr
Altstadt Ramblers Tuck & Patti (USA). Rock-Blues ▶ Albani W'thur, 21 Uhr
Linard Bardill. Kinderlieder für die ganze Familie ▶ Chössi Theater Lichtensteig, 10.30 Uhr

:THEATER

Tote Puppen tanzen nicht. von Fred Kurer/Ivo Ledergerber, Puppentheater für Erwachsene ▶ Puppentheater SG, 20 Uhr
Twist of Time. neues Musical von Harry Schärer, Peter Schwinger ▶ City Halle W'thur, 15 Uhr
Em Kaiser sini neue Chleider. Dialekt-Märchenmusical ▶ Stadttheater Schaffhausen, 14/17 Uhr

:THEATER

Tote Puppen tanzen nicht. von Fred Kurer/Ivo Ledergerber, Puppentheater für Erwachsene ▶ Puppentheater SG, 20 Uhr
Drei Groschen und ein Messer. Das Theater-Pack: eine Bühnen-Archäologie zur Dreigroschenoper ▶ Offene Kirche St.Leonhard SG, 20.15 Uhr

Em Kaiser sini neue Chleider. Dialekt-Märchenmusical ▶ Stadttheater Schaffhausen, 14/17 Uhr
Güdelmäntig. Komödie von Thomas Hürlimann, Eigenprod. Fabriggli ▶ Fabriggli Buchs, 20 Uhr
Twist of Time. neues Musical von Harry Schärer, Peter Schwinger ▶ City Halle W'thur, 15 Uhr

:TANZ

Lanonima Imperial Dansa Barcelona. Tanzbilder voll Phantasie ▶ Festspielhaus Bregenz, 19.30 Uhr

:CLUBBING

House im Kastanienhof. Djs Urs Diethelm, Angel M., B. Gahan ▶ Kastanienhof SG, 22 Uhr

:FUSSBALL

FC St.Gallen – FC Sion. Saiten Tip: 2:2 (Tore: Müller, Stefanovic mit der Hacke) ▶ Stadion Espenmoos SG, 17.30 Uhr

:6:SO:5

:KONZERT

hop o' my thumb. nov'a cappella ▶ Rudolf-Steiner-Schule St.Gallen, 20.30 Uhr
Nuggets (Nor). Indie-Rock ▶ Sonderbar Feldkirch, 20.30 Uhr
Altstadt Ramblers Tuck & Patti (USA). Rock-Blues ▶ Albani W'thur, 21 Uhr
Linard Bardill. Kinderlieder für die ganze Familie ▶ Chössi Theater Lichtensteig, 10.30 Uhr

:THEATER

Tote Puppen tanzen nicht. von Fred Kurer/Ivo Ledergerber, Puppentheater für Erwachsene ▶ Puppentheater SG, 20 Uhr
Twist of Time. neues Musical von Harry Schärer, Peter Schwinger ▶ City Halle W'thur, 15 Uhr
Em Kaiser sini neue Chleider. Dialekt-Märchenmusical ▶ Stadttheater Schaffhausen, 14/17 Uhr

:FILM

Schwulesbisches Filmfestival: Gohatto. R: Nagisa Oshima (J 1999)
▶ Cinema Luna Frauenfeld, 20.15 Uhr

:TANZ

2X Tanztheater. 1. Stück: Schattenhalb, ein Duett mit Ch. von Mentlen und S. Schiess, 2. Stück: Mikado, ein bewegtes Stück für 16 Personen ▶ Eisenwerk Frauenfeld, 18 Uhr

:DIVERSES

Das Sonntagscafé. grossartiges Buffet mit schöner Ambiance und guter Musik mit DJ ▶ Rest. Schwarzer Engel SG, 10 Uhr

:7:MO:5

:LESUNG

Vollmondlesung. eine Lesung zur Finissage der Ausstellung «Perplexo» ▶ Flon SG, 21 Uhr

:VORTRAG

Die Werkbundsiedlung Wien. Entstehung und Geschichte, Ref: Otto Kapfinger ▶ Architekturforum Ostschweiz, SG, 19.30 Uhr

:8:DI:5

:KONZERT

Bonnie B. Bluesband. Internationaler Blues ▶ Gasthof Brauerei Frohsinn Arbon, 20 Uhr

:THEATER

Güdelmäntig. Komödie von Thomas Hürlimann, Eigenprod. Fabriggli ▶ Fabriggli Buchs, 20 Uhr

:DIVERSES

Die Verwandlung eines Nichts in ein Etwas. Konstruktivistisches Essay, Performance zum Bauplan des Wissens, Carthe Blanc an Marlen Karlen, im Rahmen der Ausstellung von Hans Krüsi ▶ Kunstmuseum Kt. TG, Kartause Ittingen, 19 Uhr



thurgauische kunstgesellschaft
kunstraum kreuzlingen
bodanstrasse 7a
tel. 0041-71 677 10 38

re-play «sprache im raum»
24. märz bis 18. mai 2001

gianni kuhn, 24. märz bis 8. april
alex hanimann, 12. bis 29. april
h.r. fricker, 3. bis 18. mai

begleitveranstaltungen mit corinne schatz,
kunsthistorikerin, chur und st.gallen

vernissage: freitag, 23. märz um 19 uhr

brot und wein: sonntag, 22. april um 11 uhr
vortrag und gespräch «kunst und sprache»

finissage: freitag, 18. mai um 19 uhr

geöffnet:
donnerstag und freitag 17 bis 20 uhr
samstag 13 bis 17 uhr
sonntag 11 bis 17 uhr

Matt Mullican

More Details from an
Imaginary Universe

3. Februar bis 29. April 2001

Kunstverein St.Gallen
Kunstmuseum

Kunstmuseum
Museumstr. 32
CH-9000 St.Gallen
Dienstag bis
Samstag
10 bis 12 Uhr
14 bis 17 Uhr
Sonntag
10 bis 17 Uhr
Karfreitag und
Ostermontag
geschlossen



BARATELLA
Benjamin Marchesoni

Täglich frische, hausgemachte
Eier-Nudeln, Spinat-Nudeln, Spaghettini,
Lasagne und Ravioli

Unt. Graben 20 St.Gallen Tel. 222 60 33

MUSEUM IM LAGERHAUS

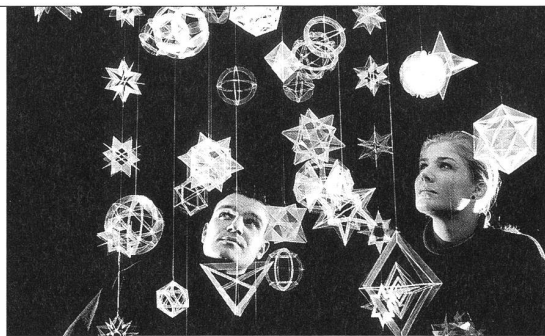
Stiftung für schweiz. naive Kunst und art brut
Davidstrasse 44, CH-9000 St.Gallen
Tel. 071 223 58 57 / Fax 071 223 58 12

bis 22. April 2001

Zwischen Himmel und Heute

Visionen, Träume und Phantastereien
mit Werkgruppen aus der Sammlung
und aus Privatbesitz, neben vielen andern
von Pietro Angelozzi, Christoph Egli,
Karl Uelliger, Bruno Weber und Hedi Zuber

Öffnungszeiten: Dienstag bis Sonntag 14 – 17 Uhr
Karfreitag bis Ostermontag geschlossen



Ueli Wittorf.

Ausgehend von den Platonischen Körpern entwickelt der Zürcher Kunstschaffende Ueli Wittorf immer weitere räumlich-geometrische Modelle, die das ästhetische Empfinden ansprechen, nicht zuletzt, weil sie den klaren, mathematischen Gesetzmässigkeiten der Raumgeometrie folgen. Eine von ihm erfundene, einfache Technik ermöglicht es, sich durchdringende oder ineinander liegende geometrische Gebilde, ohne Anwendung von Klebstoff, zu bauen. Wieder zerlegbar, funktionieren sie wie ein räumliches Puzzle, das auch zu anderen Formen zusammengebaut werden kann. Ausgestellt sind Archimedische Polyeder, Sternkörper und Entwicklungsreihen in der angegebenen Technik, aber auch Zonoeder, Hyperdodekaeder und bewegliche Körper aus anderen Materialien.

**Schalterhalle der St.Galler Kantonalbank
Leonhardstr. 25, St.Gallen
Freitag, 27. April – Freitag, 11. Mai
Mo – Mi und Fr, 9–16.30 Uhr, Do, 9–18 Uhr**



Ausstellung zum Vietnamkrieg.

25 Jahre danach ist der Vietnamkrieg noch nicht zu Ende. Die jüngsten Opfer sind erst einige Tage alt: Kinder mit zum Teil schweren Missbildungen. Millionen von Litem giftiger Herbizide haben US-Streitkräfte während des Krieges (1961-1975) über Südvietnam versprüht. Darunter das dioxinhaltige «Agent Orange». Heute leiden laut Vietnamesischem Roten Kreuz etwa eine Million Menschen an den Spätfolgen, darunter zehntausende von Kindern. Bis heute haben die USA an Vietnam keine Wiedergutmachung bezahlt. Die Konferenz der Internat. Föderation der Rotkreuz- und Rothalbmondgesellschaften hat beschlossen, das Thema auf die Agenda ihrer humanitären Aktivitäten zu setzen. Weltweit sollen Mittel beschafft werden, um den Betroffenen in einem der ärmsten Länder Ostasiens zu helfen.

Im Zentrum der Fotoausstellung «Als mein Kind geboren wurde, war ich sehr traurig» des Journalisten Peter Jaeggi und des Fotografen Roland Schmid steht das Leiden der Opfer des Chemiewaffeneinsatzes. Ferner zeigt die Ausstellung Aufnahmen aus der Zeit des Krieges und des heutigen Alltagslebens.

**23. April bis 19. Mai
Vernissage: Freitag, 20. April, 17.30 Uhr
Begleitveranstaltungen:
Vietnam, ein vergessener Krieg?
Mittwoch, 25. April, 20 Uhr
Die Bombe und die Wiege,
Freitag, 11. Mai, 20 Uhr
Gewerbliche Berufsschule, St.Gallen-Riethüsi**

:AUSSTELLUNGEN

:BIS:APRIL

All-Es. Installation des Künstlers Karl A. Fürer im Kirchenschiff ♦ Offene Kirche St.Leonhard SG ♦ während der Karzeit
Ueli Bänziger. Malereien ♦ Schloss Wartensee Rorschacherberg ♦ bis 29. 4.
Guido Baumgartner. Malerei ♦ Alte Fabrik Rapperswil ♦ bis 8. 4. ♦ Di–Fr, 17–20 Uhr, Sa/So, 14–17 Uhr
Mike Cadurisch & Tobias Müller. Junge Stäfer Kunst, Bilder, Möbel, Fotos ♦ Kulturkarussell Rössli Stäfa ♦ bis 29. 4.
Michael Danner. skulpturale Objekte mit Malerei und Zeichnungen ♦ Wessenberghaus, Kulturzentrum am Münster, Konstanz ♦ bis 15. 4. ♦ Di–Fr, 10–18 Uhr, Sa/So, 10–17 Uhr
Peter Dew. ganz grosses verkleinert, ganz kleines vergrössert auf subtile und ironische Art ♦ Café & Kultur Boppart SG
Otto Forster. Bilder und Plastiken ♦ Kellergalerie Schloss Dottenwil ♦ bis 16. 4.
Flora & Fauna. Gemeinschaftsausstellung mit einem Dutzend Künstler ♦ Lagerhalle, Davidstrasse, SG ♦ bis 7. 4. und 8. 4.
Frühling. Ostschweizer Künstler (Ferdinand Gehr, Willi Koch) ♦ Galerie Raubach SG & bis 20. 4. ♦
Elsbeth Gisinger. «Pirsch» ♦ Galerie Werkart SG ♦ bis 7. 4. ♦ Do/Fr, 16–19 Uhr, Sa, 14–17 Uhr
Alex Hanimann. ♦ Kunstraum Kreuzlingen, Kreuzlingen ♦ 12. 4.–29. 4. ♦ Do/Fr, 17–20 Uhr, Sa, 13–17 Uhr, So, 11–17 Uhr
Margrit Hiltbrand. Malereien ♦ Galerie am Goldenen Boden Wil ♦ bis 12. 4. ♦ Di–Fr, 10–12/14–18 Uhr, Sa, 10–16 Uhr, oder n.V.
Alexej von Jawlensky & Dieter Klinge. Das Gesicht als Bild der Seele, Bilder und Figuren ♦ Wessenberg Galerie Konstanz (Kulturzentrum am Münster) ♦ bis 15. 4. ♦ Di–Fr, 10–18 Uhr, Sa/So, 10–17 Uhr

Verena Merz. Bilder ♦ Ausstellungsraum im Regierungsgebäude SG ♦ 6. 4.–29. 4. ♦ tägl. 14–17 Uhr
Mode der 20er Jahre. schlicht und elegant, Historisches ♦ Museum SG, Museumstr. 50, SG ♦ bis 29. 4. ♦ Di – Sa, 10–12/14–17 Uhr, öffentl. Führungen: 4. 3., 10.15 Uhr, 26. 4., 19 Uhr
Open Air St.Gallen. Fotoausstellung mit über 100 Bildern der letzten 24 Festivals ♦ an der OFFA, Olma Gelände SG ♦ 18. 4.–22. 4.
Henri Presset. Eisenplastiken und Radierungen ♦ Galerie zur grünen Tür Uznach ♦ bis 21. 4. ♦ Fr–So, 12–17 Uhr
1. Europäische Quilt-Triennale. 457 Arbeiten aus 24 Ländern werden der Jurierung eingereicht ♦ Textilmuseum SG ♦ bis 16. 4.
Texturen von Susret Art. Projekt mit zeitgenössischen, int. KünstlerInnen ♦ Stathalle (EG Rathaus) Altstätten ♦ bis 22. 4. ♦ Fr, 16–20 Uhr, Sa/So, 14–17 Uhr ♦ Raum für Kunst, Obergassee 14, Altstätten ♦ Mi/Do/Fr, 9–19 Uhr, Sa, 9–17 Uhr, So, 14–17 Uhr
Uta Belina Waeger. Rauminstallation in der Kantine ♦ Spielboden Dornbirn ♦ bis 14. 4.
Marco Zanetti. Menschliches, Allzumenschliches, farbenfrohe, erdige Bilder in Mischtechnik ♦ Galerie EigenARTMarie, SG ♦ bis 7. 4. ♦ Di/Mi, 13.30–18.30 Uhr, Do, 13.30–19.30 Uhr, Sa, 10.30–15 Uhr
Zwischen Himmel und Heute. Visionen und Traumbilder von 2 Dutzend KünstlerInnen ♦ Museum im Lagerhaus SG ♦ bis 22. 4. ♦ Di–So, 14–17 Uhr

:BIS:MAI

Als mein Kind geboren wurde, war ich sehr traurig. Journalist Peter Jaeggi und Fotograf Roland Schmid, Fotoausstellung zum Vietnam-Krieg ♦ Gewerbliche Berufsschule, Demuster 115, SG ♦ 23. 4.–19. 5. ♦ Mo–Fr, 6.30–22 Uhr, Sa, 7–17 Uhr, Führung auf Anfrage: 01 462 20 03

Eveline Cantieni Schlumpf. Malerei ♦ Klubschule Migros, Galerie im 1. Stock, SG ♦ bis 27. 5. ♦ Mo–Fr, 8–22 Uhr, Sa/So, 9–14 Uhr
Regina Ertlinger. Fotografien ♦ Schloss Dottenwil Wittenbach ♦ 28. 4.–27. 5.
Gerold Huber. Frauenzimmer, aus Eisen geschweisste Frauen, schlanke, üppige, verspielte ♦ Galerie eigenArtMarie, Tigrberg, SG, ♦ 2. 4.–5. 5. ♦ Di/Mi/Fr, 13.30–18.30 Uhr, Do, 13.30–19.30 Uhr, Sa, 10–15 Uhr
Judgementday Impressionen. Farbphotografien von dem Festival ♦ Kantine Spielboden ♦ 17. 4.–11. 5.
Künste. Videos, Installation, Malerei, Performance, W. Al Ameri, N. Regger, A. Al Fatlawi, S. Schnellmann ♦ im Alten Lagerhaus SG ♦ 21. 4.–13. 5. ♦ Mi/Do/Sa/So, 14–19 Uhr,
M-Art: Zeichnen und Malen – Keramik – SchmuK. Drei Lehrgänge – Inhalte, Lernziel und Beispiele ♦ Migros Klubschule, Galerie 2. Stock, SG ♦ 27. 4.–27. 5. ♦ Mo–Fr, 8–22 Uhr, Sa, 9–16 Uhr, So, 9–14 Uhr
Perplex. junge Künstler und Künstlerinnen stellen aus ♦ Flon SG ♦ 28. 4.–7. 5. ♦ Sa/So, 15–18 Uhr, Di–Fr, 18–20.30 Uhr
Pridgar und Jurt. «Soutterrain», Installation ♦ Kunsthalle Prisma Arbon ♦ 29. 4.–26. 5. ♦ Mi/Fr, 17–19 Uhr, Sa/So, 14–17 Uhr
Re-Play. «Sprache im Raum» Gianni Kuhn, Alex Hanimann, H.R. Fricker. ♦ Kunstraum Kreuzlingen, Kreuzlingen ♦ bis 18. 5. ♦ Do/Fr, 17–20 Uhr, Sa, 13–17 Uhr, So, 11–17 Uhr
Die Sammlung des Kunstmuseum Liechtenstein. Werke von Absalon, J. Beuys, A. Giacometti, F. Nigg, Rembrandt u.a. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein ♦ bis 13. 5. ♦ Di–So, 10–17 Uhr, Do, 10–20 Uhr
Werkbundsiedlung baba, Prag. Ein Dokument tschechischer Moderne ♦ Architektur Forum Ostschweiz, SG ♦ 23. 4.–21. 5.

Ueli Wittorf. geometrische Körper aus durchsichtigem Kunststoff ♦ Schalterhalle SG Kantonalbank, St.Leonhardstr. 25, SG ♦ 27. 4.–11. 5. ♦ Mo/Di/Mi, 9–16.30 Uhr, Do, 9–18 Uhr

:BIS:AUF:WEITERES

Carl Andre. Cuts 1967/2000, Schlüsselwerk der Minimalart, neu realisiert ♦ Hallen für neue Kunst, Baumgartenstr. 23, Schaffhausen ♦ Di–Sa, 15–17 Uhr, So, 11–17 Uhr
Knut Asdam. untersucht mit architektonischen Installationen, Texten, Fotografien, Videos das Verhältnis des Subjekts zu den Räumen ♦ Kunsthaus Glarus ♦ 7. 4.–10. 6.
Blickgift. Fotografien von Vera Hepp ♦ Kluggasse 9, Rapperswil ♦ Öffnungszeiten n. V. ☎ 055 210 43 81
Haie – gejagte Jäger. Sonderausstellung über Haie ♦ Naturmuseum SG ♦ bis 31. 8. ♦
Herzog & de Meuron, Architektur. Fotografien von Thomas Ruff ♦ Wolfsberg Ermatingen ♦ ab 24. 4.
Hans Krüsi. Landschafts-, Blumen- und Tierbilder, Skulpturen ♦ Kunstmuseum Kt. Thurgau, Kartause Ittingen, Warth ♦ 8. 4.–7. 10 ♦ Mo–Fr, 14–17 Uhr, Sa/So, 11–17 Uhr
100 Meisterwerke aus dem Museum für Neue Kunst Freiburg. Horst Antes, Rudolf Dischinger, Jürgen Brodwolf ♦ Städtische Wessenberg-Galerie, Kulturzentrum an Münster ♦ 29. 4.–1. 7. ♦ Di–Fr, 10–18 Uhr, Sa/So, 10–17 Uhr
Rico Nart. «Redsilvercornflowers», Installationen ♦ Eternit AG, Niederurnen ♦ bis Sommer ♦ Mo – Fr, 8–17 Uhr
Paul Pfeiffer und Fischbau (Ingrid Käser & Katrin Hotz). Fotografien, Videos, Installationen, Thema: Manipulation ♦ Eternit AG, Niederurnen ♦ bis Sommer ♦ Mo – Fr, 8–17 Uhr
Käser & Katrin Hotz. Fotografien, Videos, Installationen, Thema: Manipulation ♦ Eternit AG, Niederurnen ♦ bis Sommer ♦ Mo – Fr, 8–17 Uhr
Stephan Purtschert. moderne Gegenwartskunst, Gemälde mit Wasserfarben ♦ Hotel Sport Klosters und Hotel Malbuntherhof Malbun FL ♦ bis 31. 8. ♦ www.the-galerie.com

Stefan Vollenweider. Fotografien, Affiche 2 ♦ Kluggasse 9, Rapperswil ♦ Öffnungszeiten n. V. ☎ 055 210 43 81

:PERMANENT

Bedeutende Sammlung Bauernmalerei der Schweiz. auch Kunsthandwerk und Volkskunst der Appenzeller Wandstickmaschinen, Alpkäserei in Original-Alphütte ♦ Appenzeller Volkskundemuseum, Stein AR
Otto Bruderer. Der verborgene Beobachter, Skizzen und andere Einblicke ♦ Galerie Otto Bruderer, Mittelstrasse 235, Waldstatt ♦ jeden 1. Sa, 10–16 Uhr
Edeltraut Krämer. Unikate aus Keramik, Glas und Textil ♦ Werk Galerie K, Schmiedgasse 22, Herisau ♦ Do, 14–18.30 Uhr, Fr, 16.30–20 Uhr, Sa, 10–15 Uhr
Radius. Objekte aller Art ♦ Stüchelbergstr. 1, SG ♦ jeden Sa, 11–17 Uhr ☎ 071 277 25 24
Die Sammlung Hanni Zahner. Handarbeitsgeräte für textile weibliche Künste, Stickerei SG ♦ Textilmuseum ♦ Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr, So, 10–17 Uhr
Swiss Embroidery – Broderies Suisse. Stickerei SG ♦ Textilmuseum SG ♦ Mo–Sa, 10–12/14–17 Uhr, So, 10–17 Uhr
Textilbibliothek. ♦ Textilmuseum, Vadianstr. 2, SG ♦ Di–Sa, 10–12/14–17 Uhr
Villa Arte Nuova. Hans Krüsi, Alfred Broger, Werner Krainz, Ulrich Bleiker, Harlis H. Schweizer, Jürg Jenny, Rolf Ziegler u.a. ♦ Öffnungszeiten n. V. ☎ 071 393 55 45
Natalia Zwissler. Handwerkliche Unikate aus Keramik, Holz und Glas ♦ N. Zwissler, Oberstr. 167, SG ♦ Di–Fr, 10–12.30/14–18 Uhr, Sa, 10–13 Uhr



x-tra limmathaus

zeughaus 5

kanzlei

moods

dynamo

supermarket

ug

el lokal

echolot

provitreff

sphères

acapulco

liquid



MYMUSIC

BEATS_BYTES_AND_COPYRIGHTS

SWISS MUSIC FESTIVAL & CONFERENCE
ZÜRICH, 5.-7. APRIL 2001

MEET THE BEAT - 3 NIGHTS, 13 VENUES, 103 ARTISTS:

2nd Gen (UK)
Attica Blues sound system (UK)
DJ Babyface (CH)
DJ Bang Goes (CH)
DJ Bengston (CH)
DJ Ben Kenobi (D) (Mr. Schnabel & Samy Deluxe)
DJ Bobesch, the funkyyy cat
Bent (CH)
Blood & Fire Sound System (UK&JAM)
MC BlowShitUp (D) (B-Low-Digger Dance)
Bo Wiget (CH)
VJ bubvirtua (CH)
DJ Cut Killer (F)
Christian Wicky (Favez, CH)
Daniel (CH) - Resident Mad Club Lausanne
DJ Drift (CH)
DJ Du Lait (CH)
DJ Dynamite (D) (Dynamite Deluxe)
DJ-Kollektiv Dust Surfers (CH)
Deckwreacka (GB)
Die stylischen drei Könige (D) (Moqui Marbles)
VJ digitAll (CH)
Disfunktion (CH)
MC Direct (CH) - nasty collective zh
Dubsearch "English Vodoo" (CH)
Dunvazr (CH) (DJ Nader & A. Kunz E.Git)

Dustbowl (CH)
Earthbound (CH)
Falkadelic (D) (Falk-Doppelkopf)
Fertich MC aka Ferris MC (D)
DJ Fmg & Density (CH) nasty collective zh
DJ freQ nasty (UK) - (skint rec., botchit & scarper)
DJ Funky Tizi (CH)
Freeform Arkestra (CH)
DJ Goo (CH)
George Lamel (CH) - sasomo
Gonzales (D)
Gustav & das Polterensemble (CH)
Guy Krneta (CH)
GUZ (CH)
HNO (CH)
Hobbitz (CH)
Honey for Petzi (CH)
Howard S (D) (Mr. Schnabel)
DJ The Interruptor (CH)
Jamie Lewis (CH) - purple music
MC JP Kickinmadflavor (CH)
Kalabrese (CH)
Kalles Kaviar (CH)
Kev the head (CH)
Koma (CH)
Kurtis (CH) - Kick

Layne (CH)
Lockstoff (CH)
LoungeChic Productions (CH)
DJ Mad (D) (Absolute Beginner)
DJ Marc Liebscher - Atomic Cafe München (D)
DJ Markus P. Kenner (CH)
DJ Mixwell (D) (Illo, Samy Deluxe)
MC Direct (CH)
Mike Levan (CH) - fantomas
She DJ Mikky B (CH)
Mirco Esposito (CH) - roi
VJ moerf (CH)
More Dögz (CH)
Nadja Zelig (Rosebud, CH)
MC Nightflight (CH)
Nomex (UK)
Peter Weber (CH)
Phil Duke (CH)
Phoenix (F)
Radio Active (CH)
Rainer Knast (D) (Illo 77)
Raphael Urweider (CH)
Remady (CH) sweet&sexy zh
Reto Burrell (CH)
MC Rydemfiirt (CH)
Roger Rotor (CH)

Saint Fiction (CH) - woodlounge
Sam Semilia (D) (Samy Deluxe of Dynamite Deluxe)
Selectah J (CH)
Sequel (CH)
s'Funkhoosers (CH)
Skarface (F)
She DJ Surprise (CH)
Slut (D)
Smash FX (CH)
Spooman (CH)
Submarine DJ's (CH)
Subtone Trio (CH)
Sudden Infant (CH)
Supernova (CH)
Superpunk (D)
Tag MC (CH) sweet&sexy be
DJ Tintin (CH) - protone / take5 lounge
DJ Tigger (CH)
The Grim Reaper (CH) nasty collective zh
The Slackers (USA)
Tom Krailing (CH)
Tonic (CH) - take 5 biel
Transglobal Sound System (CH)
Transglobal Underground (UK)
twoUNITS feat. Remo G. Crivelli + Heinz Hasch (CH)
Volker Racho (D) (Dendemann / MC of Eins, Zwo)
Wurzel 5 (CH)



Ausgabe April 2001

domino

Classics, Jazz

So 28. Okt. 2001, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen - nummerierte Bestuhlung

GIORA FEIDMAN QUARTETT

From Klezmer to Piazzolla

Nach dem sensationellen Konzert im Herbst 1999 kommt Giora Feidman mit seinen Musikern endlich wieder nach St. Gallen. Das Giora Feidman Ensemble besteht aus Giora Feidman (Klarinette «E flat», «B flat», Bassklarinette) und Ken Filiano (Kontrabass), Rolf Sturm (Gitarre) und Raul Jaurena (Bandoneon).

Do 27. Dez. 2001, 20 Uhr, Tonhalle St. Gallen - nummerierte Bestuhlung

VIVALDI-ABEND

Mit Giuliano Carmignola (Violine) und dem Kammerorchester Basel

3. Hot Salsa Night

Fr 20. April 2001, ab 20.30 Uhr bis 2.00 Uhr, Casino Herisau, mit

SAOCO LOCO

Special Guest: America Rodriguez (von Las Chicas del Son) & Salsa-DJ Rey Azucar

Die beliebte Hot Salsa Night findet bereits zum dritten Mal statt. Mit Saoco Loco konnte wieder ein bekanntes Orchester verpflichtet werden!

70's DiscoPartySensation

Fr 4. Mai 2001, ab 20.30 Uhr bis 02.00 Uhr, Casino Herisau

Die KultDiscoParty aus England! Brutus Gold's «1st LOVE TRAIN AT THE CASINO»

70's DiscoPartySensation

A Sensational DiscoNite in the 70s! Brutus Gold, der legendäre 70s Disco-DJ, und seine «Love Train»-Show ist mehr als nur eine gewöhnliche 70s Disco-Nacht. Die Bühnenshow ist ein Mix aus 100% Disco-Musik und 100% Fun. Alle Tänzer und Tänzerinnen von «Love Train» treten in Original 70s Kleidern auf. DJ des Abends ist Brutus Gold himself!

VORVERKAUF: UBS-TicketCorner und Manor (ganze Schweiz), TCS-Geschäftsstelle in Herisau + Kreuzlingen, Musik Hug in St.Gallen + Winterthur + Zürich + Luzern, Liechtensteinische Landesbank in Vaduz, Papeterie Moflar in Heerbrugg, Die Post in Buchs, BIZZ in Zürich, Jelmolli Zürich-City, Migros City Zürich, Musikhaus Jecklin Zürich, SBB Kundendienst Zürich HB, Kundendienst im Glattzentrum, Neue Zürger Zeitung + Theater Casino Zug, Die Post + Neue Luzerner Zeitung in Luzern, SBB-Billettschalter in Wil sowie bei allen anderen Ticket-Corner-Verkaufsstellen in der Schweiz

Ticket hotline Tel. 0848/800 800

präsentiert:

<http://www.dominoevent.ch>

Rock, Pop, Folk, Hip Hop, Blues

Sa 2. Juni 2001, 20.30 Uhr, Casino Herisau

Fellini Days Tour 2001

FISH & Special Guest

Das einzige Konzert des Ex-Marillion-Sängers in der Schweiz!

Do 18. Oktober 2001, 20 Uhr, Casino Herisau
nummerierte Bestuhlung nur auf der Galerie

IRISH FOLK FESTIVAL 2001

Drei Stunden irische Musik vom Feinsten

Fr 26. Oktober 2001, 20.30 Uhr, Casino Herisau

CANDY DULFER & FUNKY STUFF

Aktuelles Album: «Live in Amsterdam»

Show, Cabaret, Comedy

Zusatzvorstellung wegen grosser Nachfrage:
Do 10. Mai 2001, 20 Uhr

Fr 11. Mai 2001, 20 Uhr, Seeparksaal Arbon
nummerierte Bestuhlung

CABARET ROTSTIFT

Mit dem Abschiedsprogramm «Happy End».

Die besten Nummern aus 45 Jahren Cabaret! Mit den bekanntesten Nummern wie «Am Skilift», «Jimmy Muff», «Bim Tierarzt» und anderen Klassikern.

Mo 17. Sept. 2001, 20 Uhr, Casino Herisau - nummerierte Bestuhlung
Di 18. Sept. 2001, 20 Uhr, Casino Herisau - nummerierte Bestuhlung

ACAPICKELS

Präsentieren ihr aktuelles Programm «Die Homestory»

Schützengast
Ein vortreffliches Bier.

APPENZELER
MEDIEN HAUS

tvo
Tele Ostschweiz

SPIELCASINO
APPENZELERLAND
HERISAU

TicketCorner.ch
0848 800 800

UBS

WÖCHENTLICH

MONTAG

Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Davidstr. 42 ♦ 16–20 Uhr ☎ 071 222 65 15
Spielcafe für alle. ♦ Rest. Gschwend ♦ 19.30 Uhr
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22 ♦ 19 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, SG ♦ 6.30–7.30 Uhr ☎ 071 222 45 29
Körperorchester. Intensiv-Tanztraining ♦ Trogen ☎ 071 344 43 38, 8.30–17 Uhr

DIENSTAG

Wochenmeditation. ♦ Offene Kirche St.Leonhard SG, 12.15–13.15 Uhr
Funky Free Future Jam. ♦ Music Club Catwalk SG ♦ 18 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, SG ♦ 6.30–7.30 Uhr ☎ 071 222 45 29
Tangotanz. ♦ Lagerhaus, Davidstr. 42, SG, 21 Uhr
Körperorchester. Intensiv-Tanztraining ♦ Trogen ☎ 071 344 43 38 ♦ 8.30–17 Uhr

MITTWOCH

Mittagstisch. ♦ Offene Kirche St.Leonhard SG ♦ 20 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Davidstr. 42 ♦ 14–18 Uhr ☎ 222 65 15
Jugend-Kafi. ♦ Lindenhof-Zentrum, Herisau ♦ 14–21 Uhr
Info-Thek. Veranstaltungen, Zeitungen, Magazine ♦ Haus Meise, Flawil ♦ 15–18 Uhr

Gemüse- und Blumenmarkt. ♦ Marktplatz SG ♦ bis 18.30 Uhr
Digeridoo-Treff. (auch andere Naturinstrumente) ♦ Cucaracha, Altstätten ♦ jeden letzten Mi, abends
Blues & Rock Jam. ♦ Music Club Catwalk SG ♦ 18 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, SG ♦ Einführung 19.45 Uhr, Meditation, 20.15 Uhr ☎ 071 222 45 29
Käsen in der Alphütte. ♦ Appenzeller Volkskunde-Museum, Stein AR ♦ 13.30–16 Uhr
Single-Abend. musikalische Unterhaltung ♦ Hafenbuffet Rorschach ♦ 21 Uhr
Soul & Funk. ♦ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch ♦ 21 Uhr
R'n'B HipHop Soul Funk. ♦ Ozon SG, 22.30 Uhr

DONNERSTAG

Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Davidstr. 42 ♦ 14–18 Uhr ☎ 071 222 65 15
Billardclub St.Gallen. Schnuppern für Kugelbegeisterte ♦ Webergasse 22 ♦ 19 Uhr
Fragestunde des Bezirksamanns von SG. Fragen aus Ehe-, Güter-, Erbrecht usw. ♦ Schützengasse 1, SG. ♦ jeden 1.Do im Monat, 17–18.30 Uhr
Tango-Tanz. ♦ Splügenrecke, Rest. Splügen SG ♦ abends
Donnerstag Bar. Bar mit DJs ♦ Kraftwerk Krummenau ♦ 21 Uhr

Jazz Jam

♦ Music Club Catwalk SG ♦ 18 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, SG ♦ 19 Uhr
Our Club Sound. Dance-Bar ♦ Kultur-laden Konstanz ♦ 21.30 Uhr
Musik zur Zeit. ♦ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch ♦ 21 Uhr
Dings – der Laden für allerlei Dinger. ♦ Zimmergartenstrasse 4, SG ♦ geöffnet von 14–17.30 Uhr
House – Club Dance Music. Eintritt frei ♦ Ozon SG, 21 Uhr

FREITAG

Jugend-Kafi. ♦ Lindenhof-Zentrum, Herisau ♦ 14–18 Uhr
Bauernmarkt. ♦ Vadian-Denkmal, SG
Free Jam. ♦ Music Club Catwalk SG ♦ 18 Uhr
Volksküche. ♦ CaBi, Linseblüthstr. 47, SG ♦ ab 18 Uhr
Zen Dojo. Zen-Meditation ♦ Felsenstr. 33, SG ♦ 6.30–7.30 Uhr ☎ 071 222 45 29
Tangotanz. ♦ Lagerhaus, Davidstr. 42, SG ♦ 21 Uhr
Das Zeitgeschehen in 20 Minuten nachrichten. Hubertus Huber alias Urs Welter ♦ Rest. Drahtseilbahn, SG ♦ jeden letzten Fr, 21.10 Uhr
Black Planet. ♦ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch ♦ 21 Uhr

SAMSTAG

Kula-Disco. ♦ Kulturladen Konstanz ♦ 21.30 Uhr
Frauenbibliothek Wyborada. ♦ Davidstr. 42 ♦ 12–16 Uhr ☎ 071 222 65 15
Gemüse- und Blumenmarkt. ♦ Marktplatz SG ♦ bis 17 Uhr
Free Jam. ♦ Music Club Catwalk SG ♦ 18 Uhr
Salsa-Merengue-Caliente Night. Intensiv-Tanzkurs, 1,5 h vor Beginn ♦ Habsburg-Bar, Widnau ♦ jeden 1. Sa, 20 Uhr
Männer Büro Ostschweiz. Männergruppen reden über das Leben ♦ Magnihalden 14, SG ♦ 10 Uhr
Flohmarkt. ♦ Gallusplatz SG ♦ jeden 1. Sa ♦ Goliathgasse SG ♦ jeden letzten Sa
House. ♦ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch ♦ 21 Uhr
New Rock & Pop. ♦ Ozon SG, 22.30 Uhr

SONNTAG

Musiker Tröff. (Instrumente mitbringen), ♦ Beiz Saienbrugg, Urnäsch ♦ 14 Uhr
Museum offen. ♦ Museum Wolfhalden ♦ 10–12 Uhr
Führung durch das Museum. ♦ Appenzeller Volkskundemuseum Stein ♦ jeden 1. So 15 Uhr
Vorführungen Sticken, Weben. ♦ Appenzeller Volkskunde Museum, Stein AR ♦ 10–17 Uhr
Cubano. ♦ Rauch Club, Markt-gasse 1, Feldkirch ♦ 21 Uhr
Kunsttreff. ♦ Kunstmuseum Liechtenstein Vaduz, 15–17 Uhr

KURSE

TANZEN

Modern Dance. ♦ Johannes Bönig, Tanzschule des Theaters SG, Notkerstr. 40 ☎ 071 242 05 93
Etonie – in sich ruhend. Gruppen und Einzelunterricht n.V., Wochenendkurs: 7./8. April, ♦ M.P. Kaufmann/M. Neumann ☎ 071 222 23 02
Flamenco. ♦ Regina Karrer Manser ♦ Mi/Do/Fr ☎ S: 071 222 27 14, P: 071 352 50 88
EurAfro-DANCE. ♦ Jeanette Loosli Gassama, Oberer Graben 37, SG ☎ 071 911 88 37
KinderTanz u. Rhythmik. ♦ Regina Karrer Manser, 5–12 Jahre ♦ Mo/Di/Do/Fr ☎ S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88
TA-KE-TI-NA. ♦ Regina Karrer Manser, Einführungstag u. fortlaufende Gruppen, ☎ S: 071 222 27 14, P: 071 352 50 88
Tanz, Ausdruck u. Spiel. ♦ Regina Karrer Manser ♦ Di, Abend ☎ S: 071 222 27 14, P: 071 352 50 88
Haltungs u. Rückengymnastik. mit Sitzball ♦ Regina Karrer Manser ♦ Di/Mi/Fr ☎ S: 071 222 27 14; P: 071 352 50 88
Jazzercise. ♦ Chris Frost, Multergasse 26 ♦ Mo, 18.10–20 Uhr ☎ 078 771 44 66
Tango Argentino. für AnfängerInnen ♦ Hans Kost & Johanna Rossi ♦ Mo–Mi/Sa ☎ 071 222 69 89 (Kost), 071 223 65 67 (Rossi)
Tanzimprovisation und Körperarbeit für Frauen. ♦ B. Schällibaum ♦ Mo 18.30–20 Uhr; Fr, 17.30–19 Uhr ☎ 071 223 41 69
Bewegungs- u. Ausdruckspiel. ♦ B. Schällibaum ♦ 9–14 J., Do, 16.30–17.45 Uhr ♦ für Kinder (5–8 J.), Di, 16.30–17.45 Uhr ☎ 071 223 41 69

Atemstunden nach Middendorf. Wöchentliche Gruppenstunden ♦ Esther Ferrer, dipl. Atempädagogin, Kirchlistr. 7a, SG ♦ Mi/Do, 9–10/14.30–15.30/19–20 Uhr ☎ 071 244 00 41
Feldenkrais. ♦ Domenica Griesser, Feldenkrais-Pädagogin ☎ 071 278 62 44
Taketina – Rhythmische Körperarbeit. ♦ Urs Tobler ♦ Mi/Do, 18.30–21 Uhr ☎ 071 223 37 41
Tanz und Körpertraining für Frauen. Morgenstunde ♦ Gisa Frank ♦ Do, 9.15–10.45 Uhr ☎ 071 877 49 37
Tanz – Rhythmus – Körperarbeit für Frauen. Workshops ♦ Gisa Frank & Katharina Kern ♦ 17. 3. (31/2 h) ☎ 071 877 49 37
Orientalischer Tanz und Körperwahrnehmung. ♦ Nicole Lieberherr, Tanz- und Bewegungsatelier Geltenwilerstr. 16 SG ☎ 071 351 37 82
Orientalischer Tanz, Bauchtanz. ♦ Petra Kralicek, Callanetics und Orientalisches Tanzstudio, Rorschacherstr. 139 SG ☎ 071 244 05 24
Meditation des Tanzes. 14-tägig Kurs ♦ Kristina Sachs-Szakmá, Gemeindezentrum Halden SG ☎ 071 288 31 92
Bewegtes Theater. Theater der nackten Tatsachen mit Tanz, Theater, Gesang ♦ R. Schmalz, ♦ Di, 19.30–22 Uhr ☎ 071 344 43 38
Atmen und Bewegen. Methode Klara Wolf, Gruppen- und Einzelunterricht ♦ Claudia Lena Schnetzler ☎ 071 245 08 30
Atem, Bewegung und Musik. ♦ R. Leu-enberger ♦ Di, morgen/mittag/abends, Mi, abends ☎ 071 278 03 30
Bewegen und Entspannen. über Mittag für Frauen und Männer ♦ Susanne Koopmann, ♦ Mo, 12.30–13.20, fortlaufende Gruppe ☎ 071 245 31 27
Kreativer Tanz und Körperarbeit. für Frauen und Männer ♦ I. Pfister-Quinter, Cura-Zentrum Herisau ♦ Di, 19.30–21 Uhr ☎ 071 367 10 14

Themenzentrierter Tanz und Körperarbeit. I. Pfister-Quinter ♦ SG ♦ 17./18. 3., jeweils von 10–17 Uhr ☎ 071 367 10 14
Tanz und Bewegung. für Kinder/Erwachsene, Eintauchen in Musik und Rhythmus, Fortlaufende Kurse (Dienstag) ♦ Gabriela Karrer (dipl. Tanz- und Bewegungstherapeutin) ☎ 071 278 54 91
Zeitgenössischer Tanz für Kinder. ♦ Christine Enz an der Multergasse 26 SG, ☎ 071 222 94 04

FERNOST

Qi Gong. Atem Bewegung Konzentration, Einführungskurse ♦ Gisa Frank, Felsenstr. 33, SG ♦ Do, Morgenstunde 8–9.15Uhr ☎ 071 877 49 37
Body Mind Centering und Qi Gong. Workshops: Die Organe – ein bewegter Jahreszyklus ♦ Gisa Frank & Katharina Kern ♦ 31. 3./30. 6./31. 11./15. 11/ jew. Sa (6 h) ☎ 071 877 49 37
T'ai Chi und Chi Gong. Entspannung, Ruhe und Energie, für AnfängerInnen ♦ Hans Kost, ♦ Do/Fr ☎ 071 222 69 89
T'ai Chi Kineo. Ich bringe Bewegung in mein Leben, kostenlose Probestunde ♦ Eberhard Belz & Agnes Joester, Forum Pacific, Schreinerstr. 7 SG ♦ Do, 19.30–21 Uhr ☎ 079 468 53 94, **drei Std. intensiv** am Do 8. 4. ♦ Konstanz, Forum b. t'ai chi kineo ♦ 10–13 Uhr ☎ 079 468 53 94 oder 0049 7531 939703
Aikido Einführungskurs. ♦ Häderli ♦ Mo, 18–19.15 Uhr 12x, Fortgeschr. Mo/Mi/Fr, 19.30–21 Uhr ☎ 071 793 33 36
T'AI CHI CHUAN – klassischer Yang-Stil. ♦ Susanne Rechsteiner (Kobayashi-schülerin seit 1988) ♦ Einführung: Mo, 19–20 Uhr/Jahresgruppe: Mo, 18–19 Uhr/Einzelunterricht/Schwerfortmen ☎ 071 888 60 81
Yoga & Körpertherapie & Meditation. ♦ Iris Göggele, Geltenwilerstr. 16 SG ♦ Mo & Di ☎ 071 393 63 26

MALEN

Malstube für Kinder/Erwachsene. ♦ Pascale Nold, Greithstr. 8 SG ♦ Mo, 16–17 Uhr/Di, 19.30–21 Uhr ☎ 071 277 13 06,
Malatelier: Begleitetes Malen für Kinder und Erwachsene. Gruppen- und Einzelstunden ♦ Cornelia Gross ♦ Mo ☎ 071 222 19 77
Begleitetes Malen für Kinder/Erwachsene. ♦ Karin Wetter ♦ Di/Fr, 16.45–18 Uhr/Di, 19–21.30 Uhr; Fr, 9.15–11.15 Uhr ☎ 071 223 57 60
Malen im Malraum. für Erwachsene und Kinder ♦ Monika Rüegg, Heiden Zentrum ♦ Do, 16.45–18.15 Uhr ☎ 071 278 86 22
Malen im Closliu. für Kinder u. Erwachsene ♦ Luz Kempter, Harfenbergstr. 17, SG ☎ Atelier 071 220 91 10, P: 071 344 10 93
Mal-Atelier, Doris Bentele. Einzel- und Einzelstunden für Kinder und Erwachsene ♦ Wittenbach ☎ 071 298 44 53
Ausdrucksmalen und Maltherapie. Gruppen und Einzelstunden für Kinder und Erwachsene ♦ Verena Niggli, Arbon ☎ 071 446 43 66
Malen – ein genussvolles und endloses Spiel. ♦ Malatelier Marlis Stahlberger, Schwalbenstr. 7, SG ♦ Mi–Sa ☎ 071 222 40 01
Malatelier Maria Burkart. Malen im Closliu ♦ St.Gallen (Bushaltest. Stadttheater) ♦ Rorschach (Splügenstr. 3) ☎ 071 841 54 89
Malen, Zeichnen, Aquarellieren. attraktiv und experimentell ♦ Idda Rutz, Atelier Unterstrasse ☎ 071 222 31 65
Experimentelle Malerei. Neue Kurse mit Individueller Begleitung! Morgenkurs: 9–13 Uhr, Abendkurs: 18–22 Uhr, Techniken auf Papier und Leinwand: 1./8./22. 5., Morgen- und Abendkurs ♦ Atelier 17, Regula Baudenbacher, Sonnenhalde 17, Heiden ☎ 071 891 30 16

Therapeutisch begleitetes Ausdrucks-malen. ♦ Bernadette Tischhauser, Brühlgasse 39 SG ♦ 5 x am Donnerstags-abend ♦ 2. Kurs: 1. 3. und 15. 3., 19–21.30 Uhr ☎ 071 222 49 29

DREIDIMENSIONAL

Modellieren. verschiedene Aufbautechniken ♦ Natalia Zwissler Keramik, Oberstr. 167 SG ☎ 071 277 26 36
Drehen an der Töpferscheibe. Abend- und Wochenendkurse, keine Vorkenntnisse notwendig ♦ Walter Ulrich. ☎ 071 245 14 24
Dreh- und Modellierkurse. abends und an Wochenenden für Anfänger und Fortgeschrittene ♦ Edeltraut Krämer, Werkalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau ☎ 071 351 71 70 oder 351 14 69
Glasschmelzen/Glasfusing. Abendkurse 4 x 3 h, 19–22 Uhr und Samstagskurse 4 x 3 h, 9–13 Uhr ♦ Edeltraut Krämer, Werkalerie K, Schmiedgasse 22 Herisau ☎ 071 351 71 70 oder 351 14 69

DIVERSES

The Whole Voice. auf den Schwingen deiner Stimmen, Einführungskurs ♦ Bea Mantel und Maya Künzler, SG ♦ Sa/So, 12./13. 5., 13–19 Uhr, 9–17 Uhr ☎ 079 208 9 802
Jahreseinführungskurs in die Geisteswissenschaft Rudolf Steiners. Anthroposophie ♦ Annermarie Steffen, Museumstrasse, SG ♦ Di, 20 Uhr ☎ 071 244 92 78
Altes Wissen – Neu entdeckt: Tierkreis der Göttin. Eine Entdeckungsgeschichte der Astrologie ♦ Patricia Ertl, St.Gallen, Winterthur, Zürich ☎ 071 911 45 76



www.ssr.ch

Hamburg	290	SKY
Prag	390	
Nizza	290	SKY
Barcelona	330	SKY
Casablanca	500	
New York	480	
Los Angeles	740	
Tokyo	950	SKY

Per Knopfdruck haben wir Zugriff auf über 100'000 Flugtarife weltweit. Unter 26 oder als StudierendeR fliegst Du mit **SKY BREAKER** am günstigsten und mit den besten Airlines. Retourpreise in Fr. ab Zürich exkl. Flughafen-taxen, Gebühren und Versicherungen. Preise für Abflug bis 15. Juni 2001. Änderungen vorbehalten.

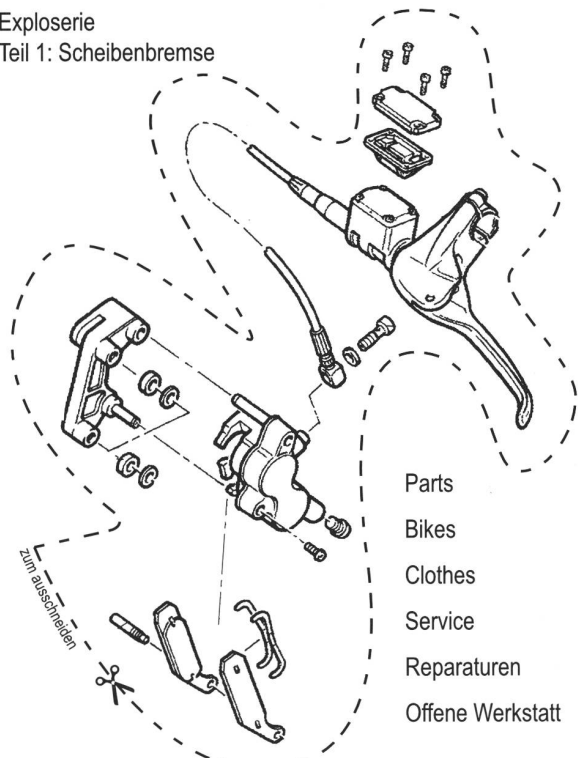
SSR TRAVEL

St. Gallen: Frongartenstrasse 15, 9000 St.Gallen, Fax: 071-222 44 61,
E-mail: stgallen@ssr.ch

Tel. 071-223 43 47

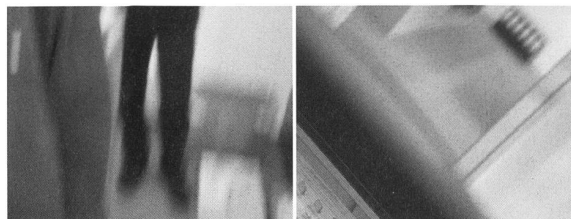
VeloFlicki&FeiniVelosGmbH

Explosierie
Teil 1: Scheibenbremse



9000 St.Gallen 277 42 21

Graphic DesignerIn



level east sucht Ideenlabor
auf zwei Beinen.

Visuell stark, konzeptionell ideenreich,
virtuell neugierig, mit Agenturerfahrung.

Frank Meier erzählt Ihnen mehr.

Tel. 071-747 59 69, meier@level-east.ch



level east®

Industriestr. 15
9430 St.Margrethen
www.level-east.ch

Agentur für Werbung,
Design und Kommunikation



... EINE SINNVOLLE IDEE!

Unser vielfältiges Programm mit Fächern in den Bereichen
SPRACHEN, BUSINESS, FREIZEIT
enthält für jeden Lernwunsch etwas.

www.klubschule.ch
jetzt mit online-kursanmeldung!

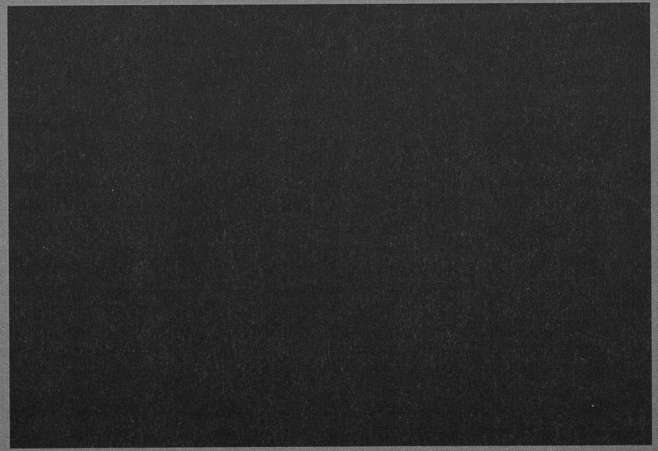
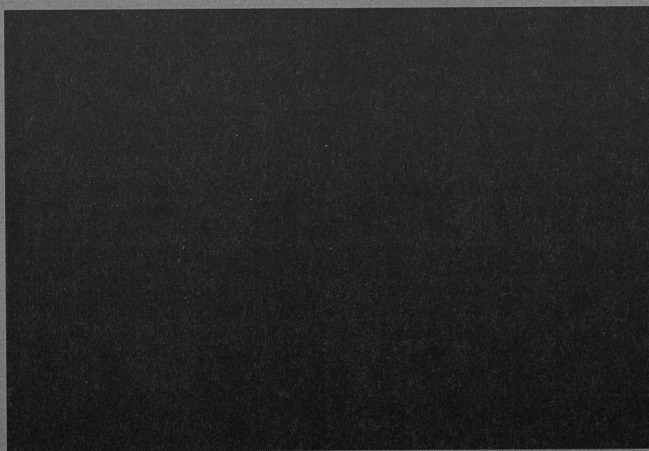
Klubschule Migros
Bahnhofplatz 2
9000 St.Gallen
Tel. 071-228 15 00
Fax 071-228 15 01
info.sg@ksos.ch

**klubschule
migros**



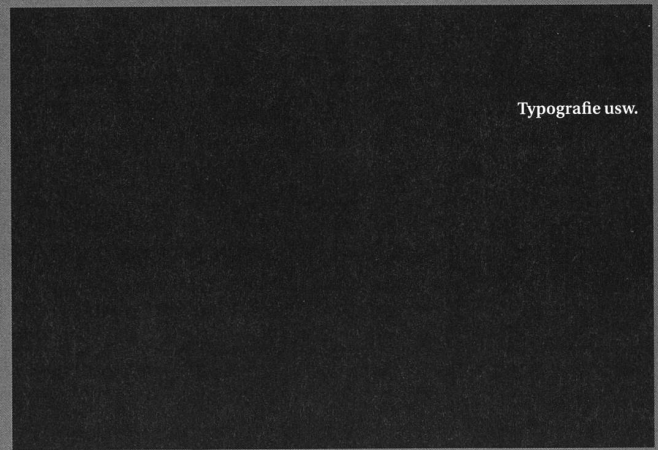
Leo Boesinger · **Fotograf** · 9000 St.Gallen · fotograf@boesinger.ch · Telefon 078 710 38 36

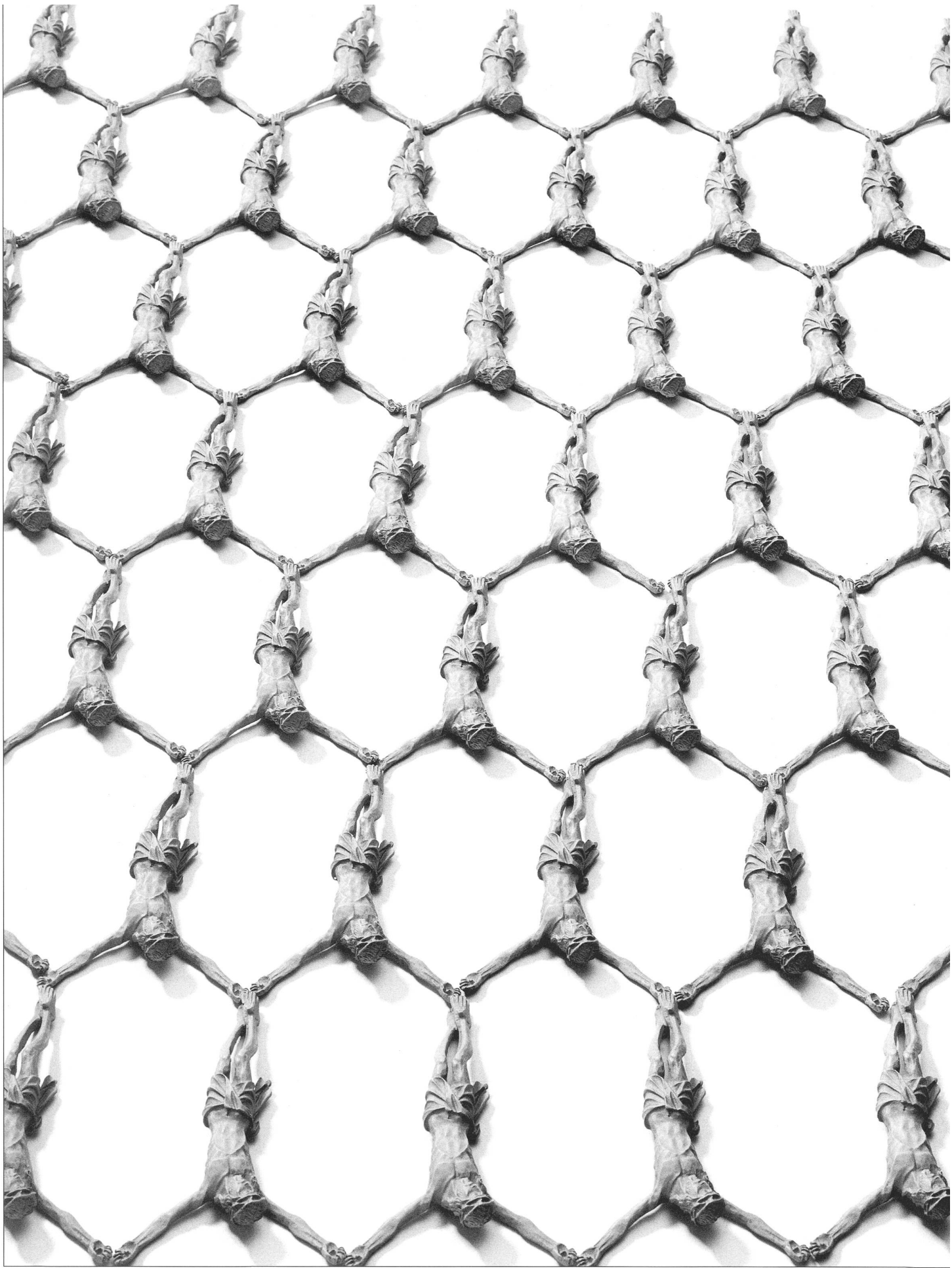
www.boesinger.ch



Schwarzkunst
Jeannine Meier & Jürgen Wössner
Feldlistrasse 31A, 9000 St.Gallen, Telefon 071 260 15 80, Fax 071 260 15 81
typografie@schwarzkunst.ch

Typografie usw.





Hans Thomann, St.Gallen